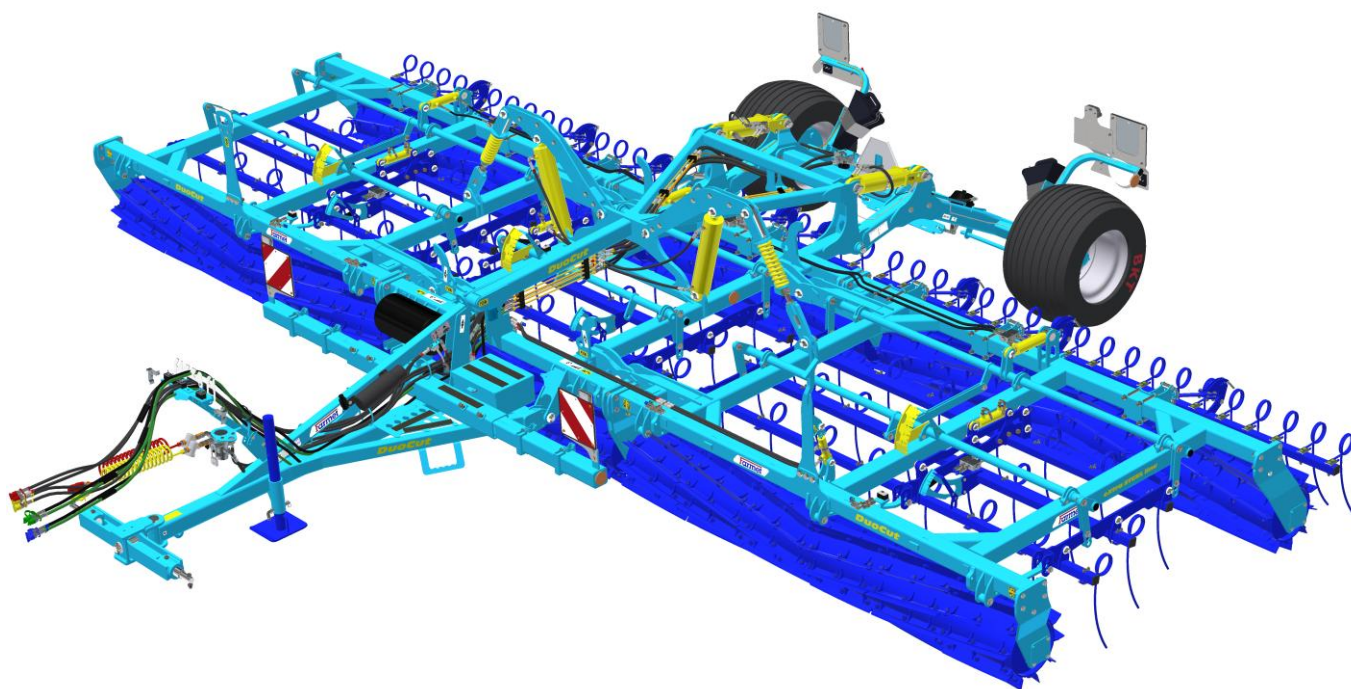


NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

DUOCUT

DC500PS | DC600PS

DC700PS | DC800PS



Vydání: 1 | platnost od: 1. 6. 2025

Vážený zákazníku,

polonesené sklápěné stroje **DUOCUT** jsou kvalitní výrobky firmy Farmet a.s. Česká Skalice.

Výhody Vašeho stroje a především jeho přednosti můžete plně využít po důkladném prostudování návodu k používání.

Výrobní číslo stroje je vyraženo na výrobním štítku a zapsáno v návodu k používání (viz. SPECIFIKACE STROJE). Toto výrobní číslo stroje je nutné uvádět vždy, když objednáváte náhradní díly pro případnou opravu. Výrobní štítek je umístěn na středním rámu v blízkosti oje.

Náhradní díly k těmto strojům používejte pouze originální dle **Katalogu náhradních dílů** oficiálně vydaným výrobcem firmou Farmet a.s. Česká Skalice.

MOŽNOSTI POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO STROJE

DUOCUT je určen pro poklápění a řezání porostů meziplodin. Řezání rostlinných zbytků po sklizni plodin jako jsou slunečnice, řepka nebo kukuřice.

SPECIFIKACE STROJE:

TYP STROJE DUOCUT

VÝROBNÍ ČÍSLO STROJE

POUŽITÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ:

.....

.....

.....

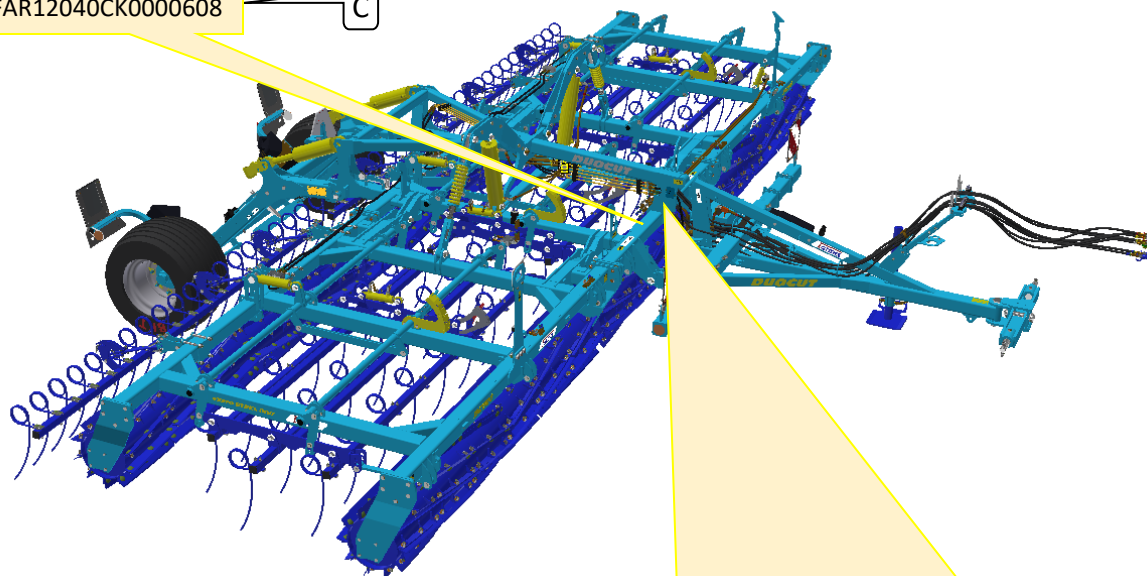
.....

.....

DC500PS – DC800PS

FAR12040CK0000608

C



VÝROBNÍ ŠTÍTEK

FARMET a.s.		Farmet		Jiřinková 276 552 03 Česká Skalice MADE IN CZECH REPUBLIC	
A	S1a	DUOCUT DC800PS		1	
B	E8*167/2013*000??*00	ROK/ YEAR	2025	MODEL ROK/ YEAR	2025
C	FAR12167LS0000443	CELK. HMOT/ TOTAL WEIGHT		5560 kg	
D	3500 kg	kg		T-1	T-2
E	A-0: 2640 kg	B-1	---	---	---
F	A-1: 3500 kg	B-2	---	---	---
G	A-2: 0 kg	B-3	---	---	---
H	A-3: 0 kg	B-4	---	---	---
I		3		2	

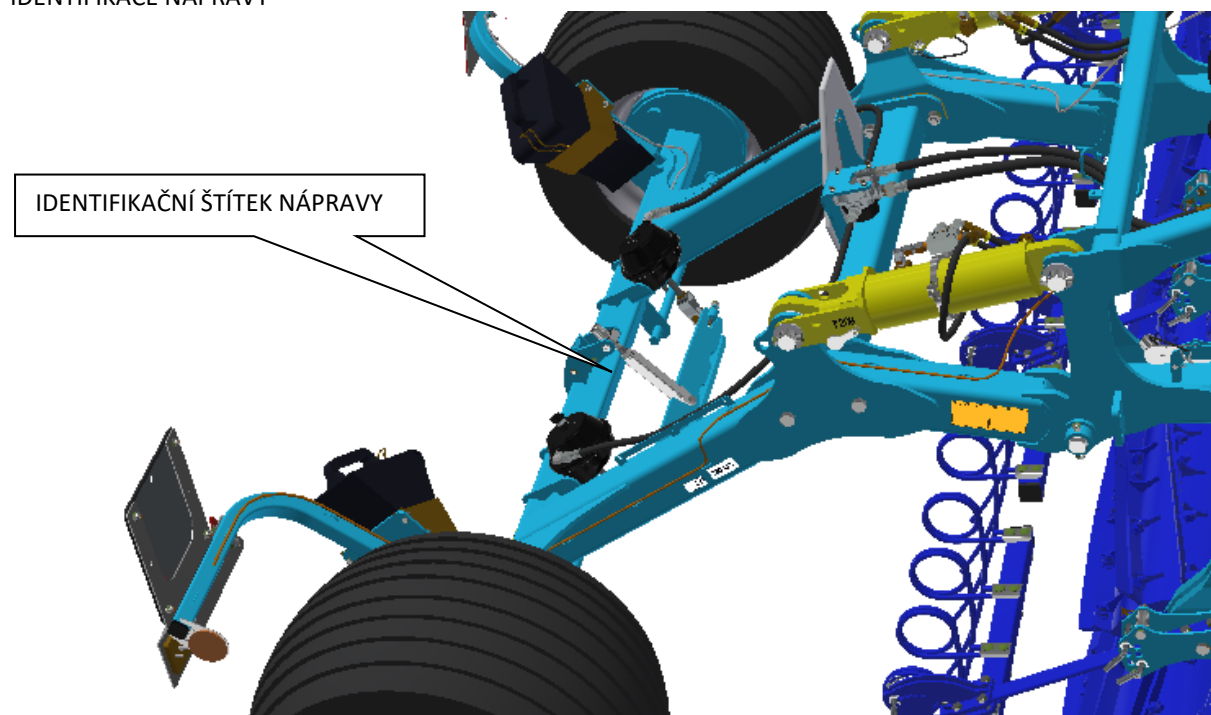
QR code:

www.farmet.cz

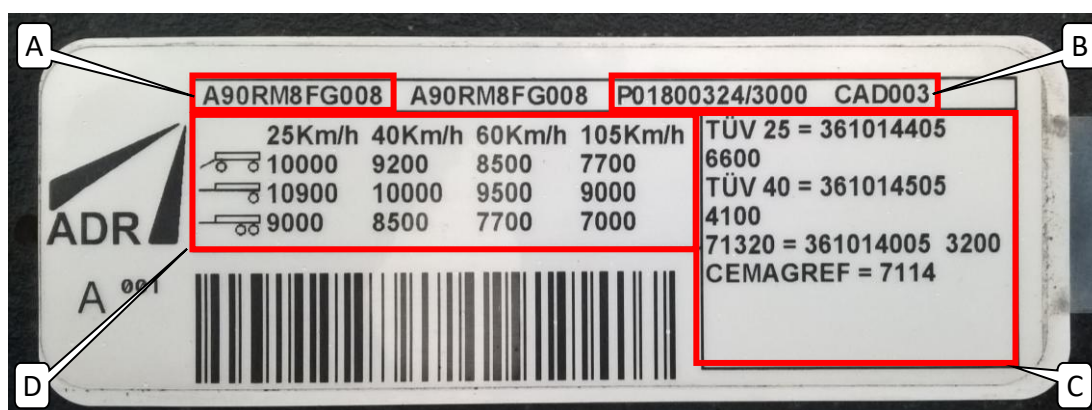
CE EAC

Index	Vysvětlivka
A	Kategorie vozidla podle R167/2013
B	Číslo schválení
C	Sedmnáctimístné sériové číslo (VIN)
D	Maximální technicky přípustná hmotnost naloženého vozidla
E	A-0: Maximální svislé zatížení v bodě agregace
F	A-1: Přípustné zatížení nápravy 1
G	A-2: Přípustné zatížení nápravy 2
H	A-3: Přípustné zatížení nápravy 3
I	Technicky přípustná přípojná hmotnost pro každou konfiguraci podvozku / brzdění pro vozidlo kategorie R nebo S
1	Obchodní název, obecný popis a účel
2	Celková hmotnost
3	Rok výroby

IDENTIFIKACE NÁPRAVY



IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK NÁPRAVY



Na identifikačním štítku nápravy lze číst následující informace:

ITEM	MARKING
A	identifikační kód nápravy
B	identifikační kód objednávky nápravy
C	identifikační kód zprávy o schválení
D	údaje o maximální kapacitě nápravy odkazované na aplikaci a rychlost

OBSAH

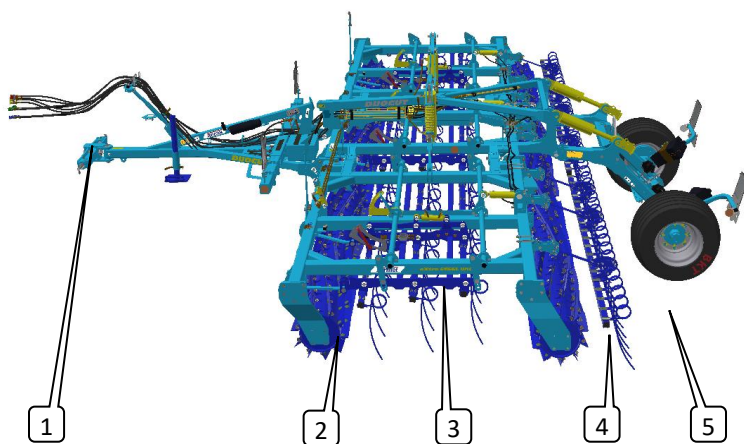
ZÁKLADNÍ POPIS STROJE DUOCUT	6
Mezní parametry stroje	8
Bezpečnostní sdělení	8
A. OBECNÉ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ.....	8
Ochranné pomůcky	9
B. PŘEPRAVA STROJE DOPRAVNÍMI PROSTŘEDKY	9
C. MANIPULACE SE STROJEM ZDVÍHACÍM ZAŘÍZENÍM.....	10
D. VÝSTRAŽNÉ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY	10
1. AGREGACE K TRAKTORU.....	13
2. PRACOVNÍ ORGÁNY.....	13
3. MONTÁŽ STROJE U ZÁKAZNÍKA	14
4. UVEDENÍ DO PROVOZU	14
4.1 Agregace k traktoru	14
4.2 Hydraulika stroje.....	15
4.3 Sklápění a rozklápění stroje	19
4.3.1 Uvedení stroje do transportní polohy	19
4.3.2 Uvedení stroje do pracovní polohy	21
5. PŘEPRAVA STROJE NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH	23
5.1 Ostré výčnělky stroje.....	24
6. SEŘÍZENÍ PRACOVNÍCH ORGÁNŮ STROJE.....	25
6.1 Seřízení rozprostírací sekce bh3.....	25
7. TÁHLA SKLÁPĚNÍ BOČNÍCH RÁMŮ.....	26
7.1 Seřízení délky pružiny táhla sklápění-L _p	27
7.2 Seřízení délky táhla sklápění-L _t	28
8. ÚDRŽBA A OPRAVY STROJE	29
8.1 Mazací plán stroje.....	33
8.2 Výměna opotřebovaných břitů válců	34
8.2.1 Výměna opotřebovaných břitů na středním rámu	34
8.2.2 Výměna opotřebovaných břitů na bočních rámech	34
8.3 Výměna opotřebovaných prutových zavlačovačů	35
8.3.1 Eliminace opotřebení prutových zavlačovačů	35
8.3.2 Výměna prutových zavlačovačů na středním rámu	35
8.3.3 Výměna prutových zavlačovačů na bočních rámech	36
8.4 Specifikace náhradních dílů pro nápravy	36
8.5 Výměna ložisek pracovních válců.....	37
8.5.1 Použití přípravku demontáže a montáže ložisek.....	37
8.5.1.1 Demontáž kompletního ložiska	38
8.5.1.2 Demontáž pouze kroužku	39
8.5.1.3 Montáž ložisek na čepy	40
8.6 Používání distančních podložek	41
9. ULOŽENÍ STROJE-ODSTAVENÍ STROJE NA DELŠÍ DOBU:	42
10. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	42
11. LIKVIDACE STROJE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI	42
12. SERVISNÍ SLUŽBY A PODMÍNKY ZÁRUKY	43

ZÁKLADNÍ POPIS STROJE DUOCUT

Díky dvěma řadám řezacích válců v kombinaci se zavlačovacími pruty je povrch půdy velmi intenzivně povrchově narušen a jsou vytvořeny ideální podmínky pro vzcházení semen plevelů a výdrolů sklizené plodiny. Zároveň jsou rostlinné zbytky dobře rozprostřeny a nakypřený povrch půdy snižuje odpařování vody.

Standardní verze poloneseného sklápěného stroje je složena z následujících součástí:

- závěsná tyč k připojení za tažný prostředek TBZ
- tažné oje s nastavitelnými kypřiči stop traktoru
- nosné rámy stroje
- stroj je standardně vybaven automatickým spojovacím táhlem pro zajištění bočních rámců v transportní poloze
- stroj je standardně vybaven předními a zadními bezpečnostními štíty se šikmým červeno-bílým šrafováním a s odrazkami, dále reflexní tabulí zadního označení vozidel dle EHK č.69.



Pracovní orgány stroje

- 1) Tažné zařízení
- 2) Přední řezací válec Ø460mm
- 3) Sekce 3-řadých prutových zavlačovačů výškově nastavitelných a s možností nastavení sklonu
- 4) Zadní řezací válec Ø460mm
- 5) Finiš sekce 1-řadých prutových zavlačovačů

Ovládání sklápění bočních rámců do transportní nebo pracovní polohy je řešeno jediným samostatným hydraulickým okruhem ovládaným v kabině traktoru z místa řidiče.

Ovládání nápravy do transportní nebo pracovní polohy je řešeno jediným samostatným hydraulickým okruhem ovládaným v kabině traktoru z místa řidiče.

Stroje DUOCUT splňují předpisy pro provoz po pozemních komunikacích = šířka do 3m + výška do 4m.

TECHNICKÉ PARAMETRY	DC500PS	DC600PS	DC700PS	DC800PS
Pracovní šířka (mm)	5000	6000	7000	8000
Transportní šířka (mm)	3000			
Transportní výška (mm)	2790	3230	3830	4000
Celková délka stroje (mm)	6700			
Počet zavlačovačů 3-řadá pracovní sekce	38	46	54	62
Počet zavlačovačů 1-řadá finiš sekce	26	32	38	44
Pracovní výkon (ha/hod)	3-5	3,5-6	4,5-7	5,5-8
Pracovní rychlost (km/hod)	10-20			
Max. transportní rychlost (km/hod)	30			
Max. svahová dostupnost (°)	6			
Rozměr pneumatik (typ)	19.0/45-17 14PR			
Tlak v pneumatikách (kPa)	280			
Max. hmotnost stroje (standardní verze)	4225	4560	5170	5560
Olejevá náplň HLP 46 DIN51524-2 (l)	10		12	

Požadavek na výkon traktoru (kW) *	120	130	150	160
Požadavek na agregaci traktoru	STANDARDNÍ VÝBAVA Rozteč dolních závěsných kloubů (měřeno na osách kloubů)		1010 ± 1,5 mm	
	STANDARDNÍ VÝBAVA Ø díry dolních závěsných kloubů pro závěsné čepy stroje		Ø37,5mm	
	NADSTANDARDNÍ VÝBAVA Výška spodního pevného závěsu		600 ± 30 mm	
	NADSTANDARDNÍ VÝBAVA Mechanismus agregace spodního pevného závěsu		Čep Ø50mm	
			Čep Ø70mm	
Požadavek na hydraulickou soustavu traktoru	STANDARDNÍ VÝBAVA -okruh sklápění boč.rámů		Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5	
	STANDARDNÍ VÝBAVA -okruh zvedání nápravy		Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5	
	STANDARDNÍ VÝBAVA -okruh ovládání výšky 3-řadých zavlačovačů		Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5	
	STANDARDNÍ VÝBAVA -okruh ovládání sklonu 3-řadých zavlačovačů		Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5	
Požadavek na vzduchovou soustavu traktoru	STANDARDNÍ VÝBAVA -okruh brzdění nápravy stroje		Tlak v okruhu min. 6bar – max. 8,5bar 2ks spojkové hlavy jednookruhových dvouhadicových brzd	

* Tyto hodnoty jsou pouze jako doporučený tažný prostředek. Skutečná tahová síla se může výrazně měnit podle hloubky zpracování, půdních podmínek, svahovitosti pozemku, opotřebení pracovních orgánů a jejich seřízení.

MEZNÍ PARAMETRY STROJE

- ^(x) Stroj je určen pro předseťovou přípravu půdy po orbě nebo podmítce s pracovní hloubkou od 0mm do 100mm při obdělávání půdy v zemědělství. Jiný druh používání přesahující stanovený účel je zakázaný.
- ^(x) Obsluhu stroje provádí jediná osoba - traktorista.
- ^(x) Obsluha stroje má zakázáno jiné používání stroje, zvláště pak:
 - ^(x) přepravu osob a zvířat na konstrukci stroje.
 - ^(x) přepravu břemen na konstrukci stroje.
 - ^(x) agregaci stroje s jiným tažným zařízením, než je uvedeno kapitole „4.1./str.14“.

BEZPEČNOSTNÍ SDĚLENÍ



Tato výstražná značka upozorňuje na bezprostřední hrozící nebezpečnou situaci, končící smrtí nebo vážným zraněním



Tato výstražná značka upozorňuje na nebezpečnou situaci, končící smrtí nebo vážným zraněním



Tato výstražná značka upozorňuje na situaci, která může skončit menším nebo mírným zraněním. Upozorňuje rovněž na nebezpečné úkony, které souvisí s činností, která by mohla vést ke zranění.

A. OBECNÉ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

- A.1** ^(x) Stroj je vyroben v souladu s posledním stavem techniky a schválenými bezpečnostními předpisy. Přesto mohou při používání vznikat nebezpečí zranění uživatele nebo třetích osob resp. poškození stroje nebo vzniku jiných věcných škod.
- A.2** ^(xx) Stroj používejte pouze v technicky nezávadném stavu, v souladu s jeho určením, s vědomím možných nebezpečí a za dodržení bezpečnostních pokynů tohoto návodu k používání! Výrobce neručí za škody způsobené použitím stroje v rozporu s mezními parametry stroje a pokyny k používání stroje (kapitola A a 5). Riziko nese samotný uživatel. Ihned odstraňte především závady, které mohou negativně ovlivnit bezpečnost!
- A.3** ⁽⁷⁾ Obsluhu stroje smí provádět osoba pověřená provozovatelem za těchto podmínek:
- ⁽⁸⁾ musí vlastnit platný řidičský průkaz příslušné kategorie,
 - ⁽⁹⁾ musí být prokazatelně seznámena s bezpečnostními předpisy pro práci se strojem a musí prakticky ovládat obsluhu stroje,
 - ⁽¹⁰⁾ stroj nesmí obsluhovat mladistvá(é) osoba(y),
 - ⁽¹¹⁾ musí znát význam bezpečnostních značek umístěných na stroji. Jejich respektování je důležité pro bezpečný a spolehlivý provoz stroje.
- A.4** ⁽¹²⁾ Údržbu a servisní opravy na stroji smí provádět pouze osoba:
- ⁽¹³⁾ pověřená provozovatelem,
 - ⁽¹⁴⁾ vyučena ve strojním oboru se znalostí oprav podobných strojních zařízení,
 - ⁽¹⁵⁾ prokazatelně seznámena s bezpečnostními předpisy pro práci se strojem,
 - ⁽¹⁶⁾ při opravě stroje připojeného za traktorem musí vlastnit řidičský průkaz příslušné kategorie.
- A.5** ⁽¹⁷⁾ Obsluha stroje musí při práci se strojem i při transportu stroje zajistit bezpečnost jiných osob.
- A.6** ⁽¹⁸⁾ Při práci stroje na poli nebo při přepravě musí obsluha stroj ovládat z kabiny traktoru.



A.7 ⁽¹⁹⁾ Obsluha smí na konstrukci stroje vstupovat pouze za klidu stroje a při zablokování stroje proti pohybu a to pouze z těchto důvodů:

- ⁽²⁰⁾ seřízení pracovních částí stroje,
- ⁽²¹⁾ opravě a údržbě stroje,
- ⁽²⁹⁾ odjištění nebo zajištění kulových ventilů nápravy,
- ⁽²⁷⁾ zajištění kulových ventilů nápravy před sklopením bočních rámů
- ⁽²⁸⁾ seřízení pracovních částí stroje po rozklopení bočních rámů.



A.8 ^(xxx) Při stoupání na stroj nestoupejte na pneumatiky náprav nebo jiné otáčející se díly. Ty se mohou protočit a následným pádem si můžete způsobit velmi vážná zranění.



A.9 ⁽²²⁾ Jakékoliv změny resp. úpravy na stroji smí být prováděny pouze s písemným souhlasem výrobce. Za případné škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto pokynu nenese výrobce odpovědnost. Stroj musí být udržován vybavený předepsaným příslušenstvím, výstrojí a výbavou včetně bezpečnostního značení. Všechny výstražné a bezpečnostní značky musí být stále čitelné a na svých místech. V případě poškození nebo ztráty musí být tyto značky neprodleně obnoveny.

A.10 ⁽²³⁾ Obsluha musí mít při práci se strojem Návod k používání s požadavky bezpečnosti práce kdykoliv k dispozici.



A.11 ⁽²⁴⁾ Obsluha nesmí při používání stroje konzumovat alkohol, léky, omamné a halucinogenní látky, které snižují její pozornost a koordinační schopnosti. Musí-li obsluha užívat léky předepsané lékařem nebo užívá-li léky volně prodejné, musí být lékařem informována, zda je za těchto okolností schopna odpovědně a bezpečně obsluhovat stroj.



OCHRANNÉ POMŮCKY

Pro provoz a údržbu používejte:

- přiléhavé oblečení
- ochranné rukavice a brýle na ochranu proti prachu a ostrým částem stroje



B. PŘEPRAVA STROJE DOPRAVNÍMI PROSTŘEDKY

B.1 ⁽¹⁾ Dopravní prostředek určený pro transport stroje musí mít svoji nosnost minimálně shodnou s hmotností převáženého stroje. Celková hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.

B.2 ⁽²⁾ Rozměry transportovaného stroje včetně dopravního prostředku musí splňovat platné předpisy pro provoz po pozemních komunikacích (vyhlášky, zákony).



B.3 ⁽³⁾ Přepravovaný stroj musí být k dopravnímu prostředku vždy připevněn tak, aby nemohlo dojít k jeho samovolnému uvolnění.

B.4 ⁽⁴⁾ Dopravce odpovídá za škody způsobené uvolněním nesprávně nebo nedostatečně připevněného stroje k dopravnímu prostředku.

B.5 ^(xx) Dopravce je povinen dbát nařízení odpovědných pracovníků firmy Farmet, zajišťujících nakládku, o správném ukotvení a zajištění stroje na dopravním prostředku. To hlavně z pohledu možného poškození přepravovaného stroje.

C. MANIPULACE SE STROJEM ZDVÍHACÍM ZAŘÍZENÍM



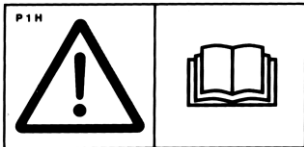
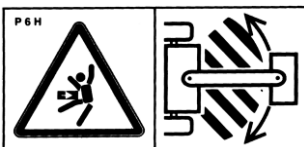
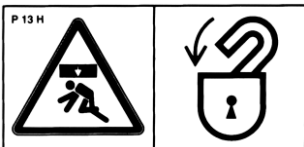
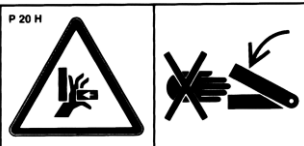
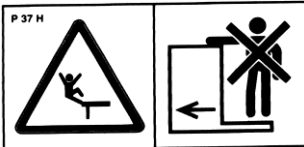
- C.1** ⁽¹⁾ Zdvíhací zařízení a vázací prostředky určené pro manipulaci se strojem musí mít svoji nosnost minimálně shodnou s hmotností manipulovaného stroje.
- C.2** ⁽²⁾ Uchycení stroje pro manipulaci smí být prováděno pouze na místech k tomu určených a označených samolepícími štítky znázorňujícími „řetízek“ .
- C.3** ⁽³⁾ Po uchycení (zavěšení), v místech k tomu určených, je zakázáno pohybovat se v prostoru možného dosahu manipulovaného stroje.

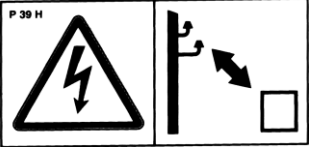
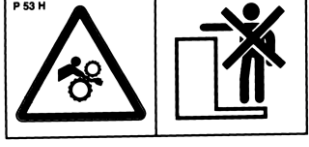
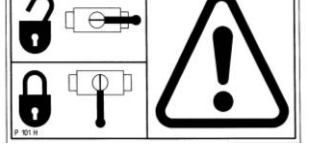
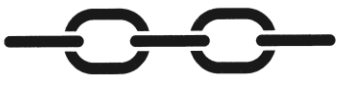
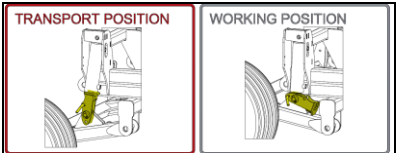
D. VÝSTRAŽNÉ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Výstražné bezpečnostní štítky slouží k ochraně obsluhy.

VŠEOBECNĚ PLATÍ:

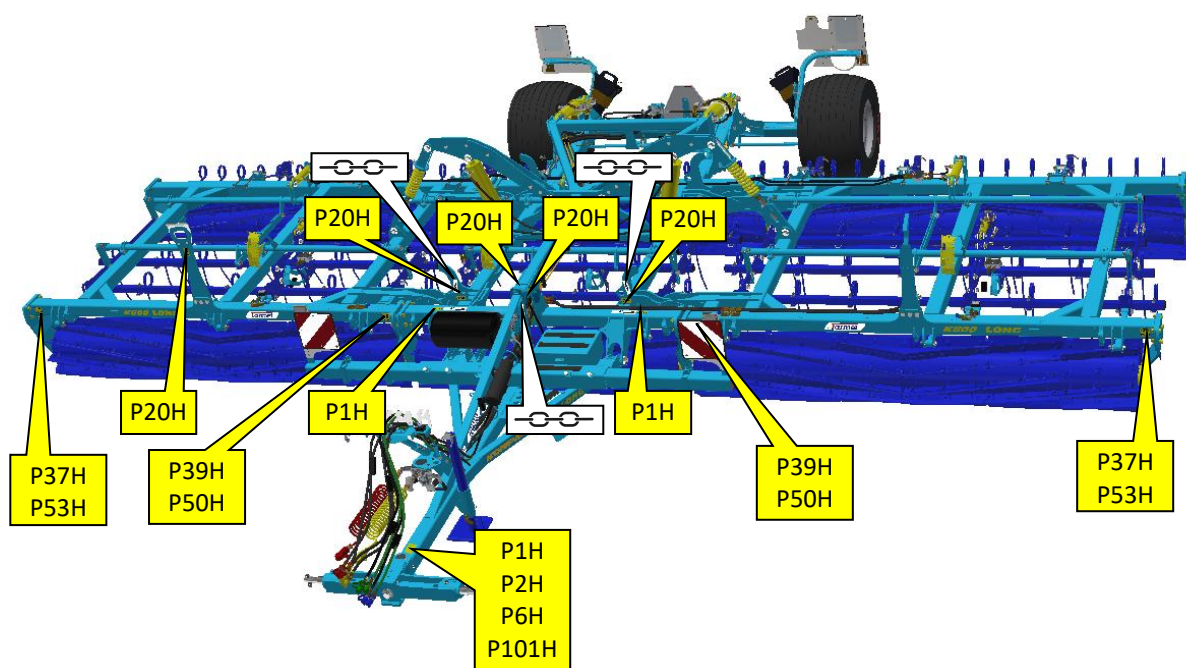
- D.1** Výstražné bezpečnostní štítky přísně dodržujte.
- D.2** Všechny bezpečnostní pokyny platí také pro ostatní uživatele.
- D.3** Obsluha je povinna zajistit kompletnost a čitelnost štítků na celém stroji, tzn. v případě jeho poškození jej nahradit novým.
- D.4** Vzhled a přesný význam výstražné bezpečnostních štítků na stroji je specifikován v následující tabulce.

VÝSTRAŽNÝ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK	TEXT KE ŠTÍTKU	POLOHA NA STROJI
	Před manipulací se strojem si pečlivě přečtěte návod k používání. Při obsluze dodržuj instrukce a bezpečnostní předpisy pro provoz stroje.	P 1 H
	Při zapojování nebo odpojování nevstupuj mezi traktor a stroj, rovněž do tohoto prostoru nevstupuj, pokud není traktor i stroj v klidu a není vypnut motor.	P 2 H
	Setrvej mimo dosah soupravy traktor zemědělský stroj, pokud je motor traktoru v chodu.	P 6 H
	Před začátkem transportu stroje zajisti boční rámy proti rozklopení a nápravu proti nečekanému poklesu.	P 13 H
	Při sklápění bočních rámců do transportní polohy nesahej do prostoru styku bočních rámců se středním rámem.	P 20 H
	Jízda a přeprava na konstrukci stroje je přísně zakázána.	P 37 H

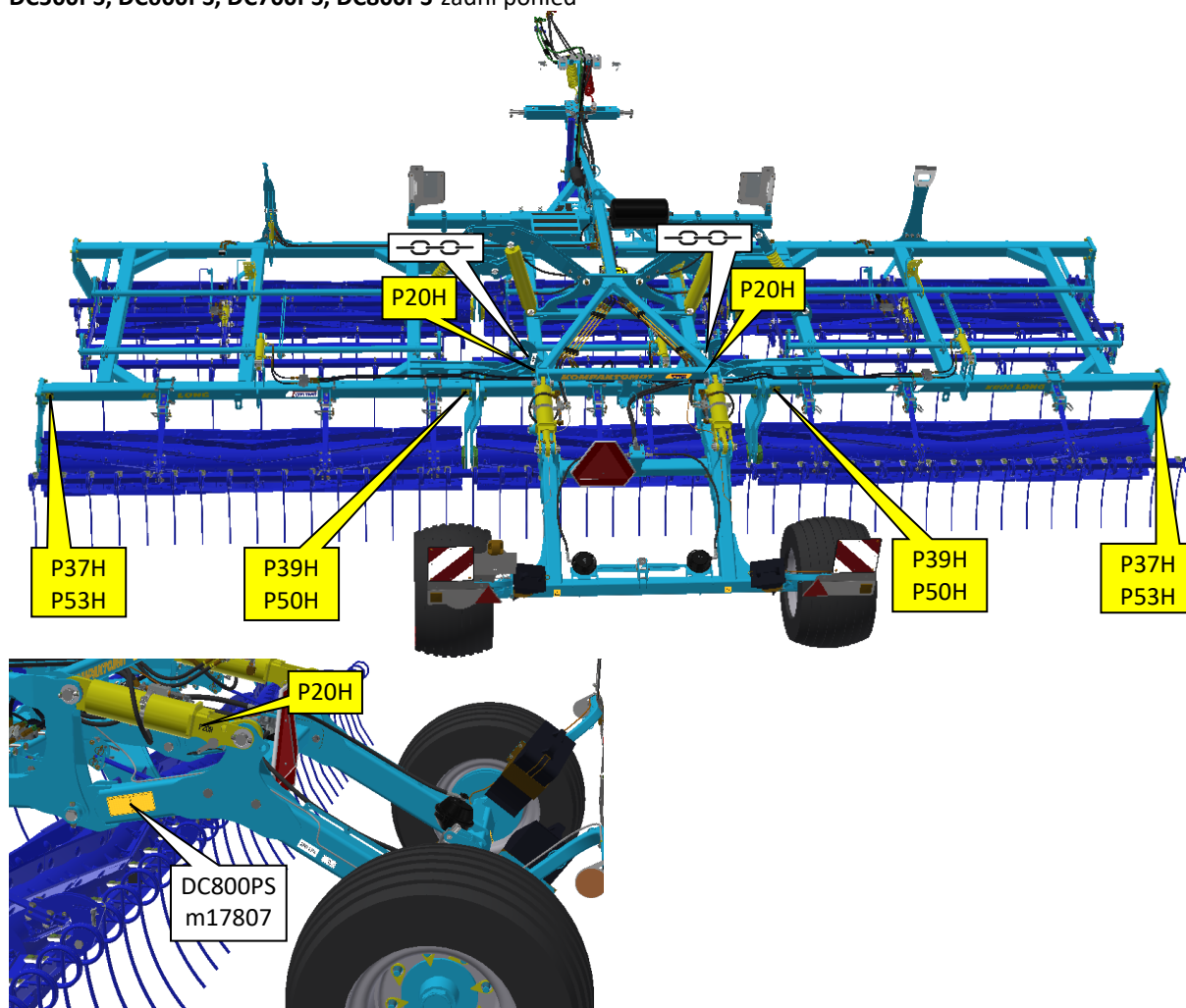
	Při práci i transportu stroje udržuj bezpečnou vzdálenost od elektrických zařízení.	P 39 H
	Setrvej mimo dosah nezajištěných bočních rámu stroje.	P 50 H
	Nepřibližuj se k rotačním částem stroje, pokud nejsou v klidu, tzn. že se netočí.	P 53 H
	Je zakázáno sklápět a rozklápět boční rámy stroje ve svahu nebo na šikmé ploše.	P 100 H
	Znázorněné polohy páky a funkce hydraulického kulového ventilu umístěného na pístnici.	P 101 H
	Takto jsou označena místa pro zavěšení manipulačními prostředky.	m03316
	U strojů DC800PS je nutné v transportní poloze použít mechanické dorazy nápravy. Tím se zajistí transportní výška do 4m = TRANSPORT POSITION Při práci na poli je nutné tyto dorazy překloupit do pracovní polohy = WORKING POSITION.	m17807

D.5 Poloha výstražně bezpečnostních štítků na stroji je znázorněna v následujících obrázcích.

DC500PS, DC600PS, DC700PS, DC800PS-přední pohled



DC500PS, DC600PS, DC700PS, DC800PS-zadní pohled



1. AGREGACE K TRAKTORU

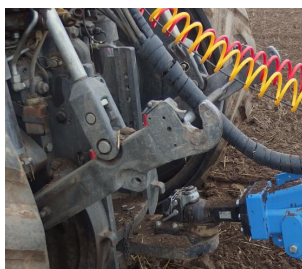


VARIANTA DO RAMEN TRAKTORU – T3; T4

Agregace stroje do zadních ramen traktoru kategorie TBZ. Možno volit čepy pro kategorie TBZ3=Ø36mm, TBZ4=Ø50mm.

Standardní verze oje je aplikovatelná pro traktory, které mají šířku přes pneumatiky nebo pásy do 3800mm.

Pro traktory o šířce větší, než 3800mm se musí aplikovat prodloužená verze oje.



VARIANTA DO AGROZÁVĚSU – K80; C40; C50; C70

Agregace stroje do pevného spodního závěsu s koulí K80 nebo s tažným čepem Ø40mm, Ø50mm nebo Ø70mm.

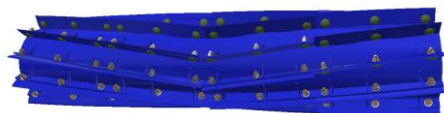
Toto nabízíme jako nadstandardní výbavu stroje.

Standardní verze oje je aplikovatelná pro traktory, které mají šířku přes pneumatiky nebo pásy do 3800mm.

Pro traktory o šířce větší, než 3800mm se musí aplikovat prodloužená verze oje.

2. PRACOVNÍ ORGÁNY

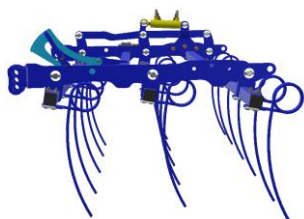
PŘEDNÍ NOŽOVÉ VÁLCE



CUT-F - nožový válec - Ø46 cm - 150 kg/m – 10 řad nožů

- Diagonálně umístěné nože pro snížení vibrací.
- Kvalitně poklápí a řeže porosty meziplodin.
- Řezání rostlinných zbytků po sklizni plodin, jako jsou slunečnice, řepka nebo kukuřice.
- Je vhodný do mírně vlhkých podmínek.
- Nože předních a zadních válců mají opačnou šikmost, takže ve výsledku dochází ke křížovému řezu.

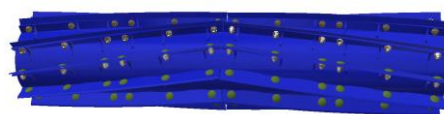
ROZPROSTÍRACÍ SEKCE



BH3 – 3 řady prutových zavlačovačů

- Prutové zavlačovače mezi nožovými válci usměřují stébla do podélného směru, čímž se zlepšuje řezací efekt zadních nožových válců.
- Možnost měnit výšku sekce, možno měnit sklon zavlačovačů

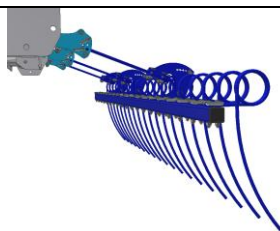
ZADNÍ NOŽOVÉ VÁLCE



CUT-R - nožový válec - Ø46 cm - 150 kg/m – 10 řad nožů

- Diagonálně umístěné nože pro snížení vibrací.
- Řezání rostlinných zbytků po sklizni plodin, jako jsou slunečnice, řepka nebo kukuřice.
- Je vhodný do mírně vlhkých podmínek.
- Nože předních a zadních válců mají opačnou šikmost, takže ve výsledku dochází ke křížovému řezu.

FINIŠOVACÍ OPERACE



BH - 1 řada prutových zavlačovačů

Smyk za zadním válcem provádí urovňování a rovnoměrné rozprostření nakypřené půdy. Možnost změny sklonu smyku při použití dorazových destiček ➔ tím je možné zvětšit účinnost smyku.

3. MONTÁŽ STROJE U ZÁKAZNÍKA

- Montáž stroje provádějte na rovném a zpevněném podkladu.
- Jako informace pro montáž používejte katalog náhradních dílů s 3d náhledy
- Provozovatel musí montáž provádět podle instrukcí výrobce, nejlépe ve spolupráci s odborným servisním technikem určeným výrobcem.
- Provozovatel musí zajistit po skončení montáže stroje jeho funkční zkoušku všech montovaných částí.
- Provozovatel musí zajistit, aby manipulace se strojem pomocí zdvihadího zařízení při jeho montáži byla v souladu s kapitolou „C“/str.10.



4. UVEDENÍ DO PROVOZU

- Dříve než stroj převezmete, přezkoušejte a zkontrolujte, zda na něm během přepravy nedošlo k poškození a zda byly dodány všechny díly obsažené v dodacím listě.
- Před uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod k používání, zejména kapitoly A-D str.8-12. Před prvním používáním stroje se seznámte s jeho ovládacími prvky a s jeho celkovou funkcí.
- Při práci se strojem dodržujte nejen pokyny tohoto návodu k používání, ale i všeobecně platné předpisy bezpečnosti práce, ochrany zdraví, požární a dopravní bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- Obsluha musí před každým používáním (uvedením do provozu) stroj zkontrolovat z hlediska kompletnosti, bezpečnosti práce, hygieny práce, požární bezpečnosti, dopravní bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- **STROJ VYKAZUJÍCÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ NESMÍ BÝT UVEDEN DO PROVOZU!!**
- Agregaci stroje s traktorem provádějte na rovném a zpevněném povrchu.
- Při práci na svazích dodržte nejmenší svahovou dostupnost z celé soupravy **TRAKTOR-STROJ**.
- Před spuštěním motoru traktoru do chodu zkontrolujte, zda v pracovním prostoru soupravy není žádná osoba ani zvíře a stiskněte výstražný zvukový signál.
- Obsluha zodpovídá za bezpečnost a za všechny škody způsobené provozem traktoru a připojeného stroje.
- Obsluha je při práci povinná dodržovat technické a bezpečnostní předpisy stroje určené výrobcem.
- Obsluha je při otáčení na souvratí pole povinná stroj vyměčkovat, tzn. pracovní orgány stroje nejsou při otáčení v zemi.
- Obsluha je při práci se strojem povinná dodržovat předepsané pracovní hloubky a rychlosti uvedené v návodu v tabulce str.8-9.
- Obsluha je povinná, před opuštěním kabiny traktoru, spustit stroj na zem a zajistit soupravu proti pohybu.
- **V prostoru mezi traktorem a strojem se nesmí při připojování zdržovat žádné osoby. Dbejte maximální opatrnosti!**



4.1 AGREGACE K TRAKTORU

- Stroj může být připojen pouze k traktoru, jehož pohotovostní hmotnost je shodná nebo vyšší než celková hmotnost připojeného stroje.
- Obsluha stroje musí dodržovat všechny všeobecně platné předpisy bezpečnosti práce, ochrany zdraví, požární bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- Obsluha smí stroj připojit výhradně k traktoru, který je vybaven zadním tříbodovým závěsem nebo spodním agrozávěsem a funkční nepoškozenou hydraulickou soustavou.
- **V přepravní poloze stroje nebo při nepoužívání stroje musí být řídicí rozvaděče v traktoru zajištěny nebo zablokovány. To proto, aby nedošlo k neúmyslnému nebo cizími osobami (dětmi, spolujezdcí) způsobenému pohybu hydrauliky.**
- Stroj agregujte s traktorem pouze typově a rozměrově shodnými komponenty odpovídajícím výkonovým požadavkům. Např. neagregovat stroj s tažným okem $\varnothing 50\text{mm}$ za čep $\varnothing 40\text{mm}$!

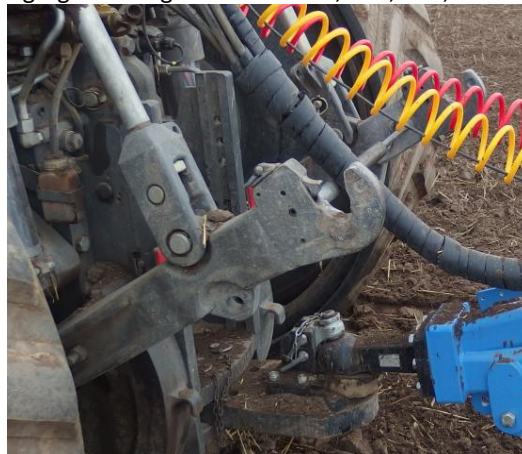


- Konstrukce umožňuje zvolit mezi několika variantami agregace k traktoru.

Agregace do zadního TBZ závěsu



Agregace do agrozávěsu = K80, C40, C50, C70



SPECIFIKACE HYDRAULICKÉHO OLEJE

Hydraulický okruh stroje je z výroby naplněn olejem:

Výkonová úroveň: API GL 5; SAE 10W-30; SAE 80

Specifikace výrobců: ALLISON C4; CATERPILLAR TO-4; VOLVO VCE WB 101; 97303 JONH DEERE 20C/20D ZF TE-ML 03E/05F/06E/06F/06K/17E/21F; PARKER

DENISON HF-0/HF-1/HF-2 New HOLLAND NH 420A/410B MASSEY FERGUSON M1135/M1141/M1143/ M1145 KUBOTA UDT Fluid CASE IH MS-1204/MS-

1206/ MS-1207/MS-1209 FORD M2C134D M2C86B/C CNH MAT 3525/ MAT3526 SPERRY VICKERS/EATON M2950S, I-280-S SAUER

SUNDSTRAND(DANFOSS) Hydro Static Trans fluid; CASE CNH MAT 3540(CVT), Claas(CVT), AGCO CVT; ML200, Valtra G2-10(XT-60+)

4.2 HYDRAULIKA STROJE

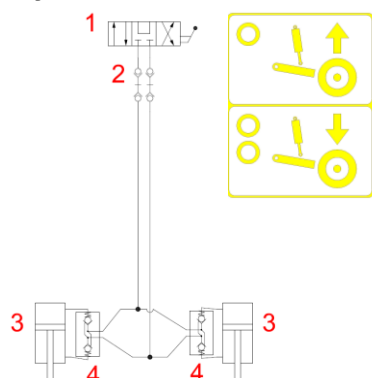


Je zakázáno demontovat části hydraulické soustavy stroje, které jsou pod tlakem. Hydraulický olej, který pronikne pod vysokým tlakem pokožkou, způsobuje těžká zranění. V případě zranění ihned vyhledejte lékaře.

- Hydrauliku připojujte pouze tehdy, když jsou hydraulické okruhy stroje i traktoru (agregátu) v beztlakém stavu.
- Hydraulická soustava je pod vysokým tlakem. Pravidelně kontrolujte netěsnosti a zjevná poškození všech vedení, hadic a šroubení ihned odstraňte.
- Při hledání a odstraňování netěsností používejte pouze vhodné pomůcky.
- Pro připojení hydraulické soustavy stroje k traktoru použijte zástrčky (na stroji) a zásuvky (na traktoru) rychlospojek stejného typu.
- Pro zjednodušení jsou hydraulické okruhy označeny barevně.

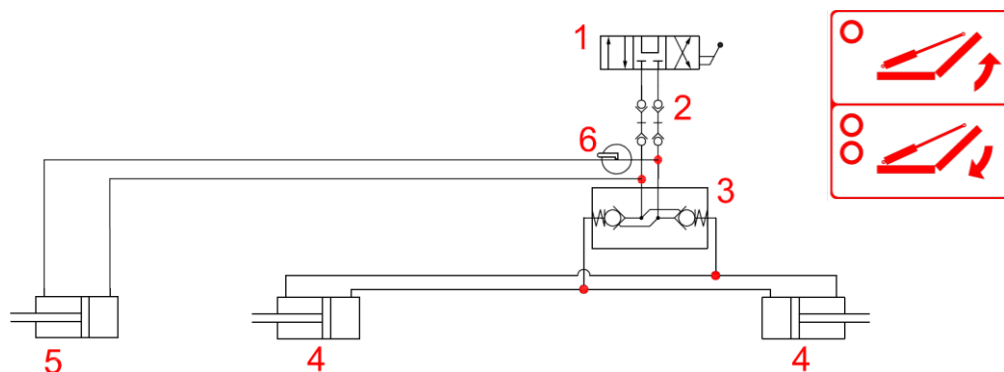
	+	HYDRAULICKÝ OKRUH SKLÁPĚNÍ BOČNÍCH RÁMŮ - JEDEN ČERVENÝ KROUŽEK Tlakováním této větve okruhu se provádí sklápění bočních rámů do transportní polohy.	V okruhu jsou použity omezovače průtoku zpomalující rychlost chodu pístnic.
	-	HYDRAULICKÝ OKRUH SKLÁPĚNÍ BOČNÍCH RÁMŮ - DVA ČERVENÉ KROUŽKY Tlakováním této větve okruhu se provádí rozklápění bočních rámů do pracovní polohy.	Přesnou polohu najdete v katalogu náhradních dílců.
	-	HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ NÁPRAVY - JEDEN ŽLUTÝ KROUŽEK Tlakováním této větve okruhu se transportní náprava dostává do polohy, kdy stroj jede po pracovních válcích a kola nápravy jsou ve vzduchu.	V okruhu jsou použity omezovače průtoku zpomalující rychlost chodu pístnic.
	+	HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ NÁPRAVY - DVA ŽLUTÉ KROUŽKY Tlakováním této větve okruhu se provádí zvedání transportní nápravy do transportní polohy, tzn. stroj pojíždí po pneumatikách nápravy.	Přesnou polohu najdete v katalogu náhradních dílců.
	+	HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ SKLONU ZAVLAČOVACÍCH PRUTŮ SEKCE BH3 - JEDEN MODRÝ + JEDEN ZELENÝ KROUŽEK Tlakováním této větve okruhu se provádí vyhlubování smyku od podložky.	V okruhu jsou použity omezovače průtoku zpomalující rychlost chodu pístnic.
	-	HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ SKLONU ZAVLAČOVACÍCH PRUTŮ SEKCE BH3 - DVA MODRÉ + JEDEN ZELENÝ KROUŽKY Tlakováním této větve okruhu se provádí zahlubování smyku k podložce	Přesnou polohu najdete v katalogu náhradních dílců.
	+	HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ PRACOVNÍ HLOUBKY SEKCE BH3 - JEDEN ZELENÝ KROUŽEK Tlakováním této větve okruhu se provádí vyhlubování sekce BH3 ze zpracovávaného profilu.	V okruhu jsou použity omezovače průtoku zpomalující rychlost chodu pístnic.
	-	HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ PRACOVNÍ HLOUBKY SEKCE BH3 - DVA ZELENÉ KROUŽKY Tlakováním této větve okruhu se provádí zahlubování sekce BH3 do zpracovávaného profilu.	Přesnou polohu najdete v katalogu náhradních dílců.
	-	HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ OPĚRNÉ NOHY - JEDEN ČERNÝ KROUŽEK Tlakováním této větve okruhu se opěrná noha zvedá od podložky ke konstrukce oje.	V okruhu jsou použity omezovače průtoku zpomalující rychlost chodu pístnic.
	+	HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ OPĚRNÉ NOHY - DVA ČERNÉ KROUŽKY Tlakováním této větve okruhu opěrná noha klesá k podložce od konstrukce oje.	Přesnou polohu najdete v katalogu náhradních dílců.

Hydraulické schéma – OVLÁDÁNÍ NÁPRAVY



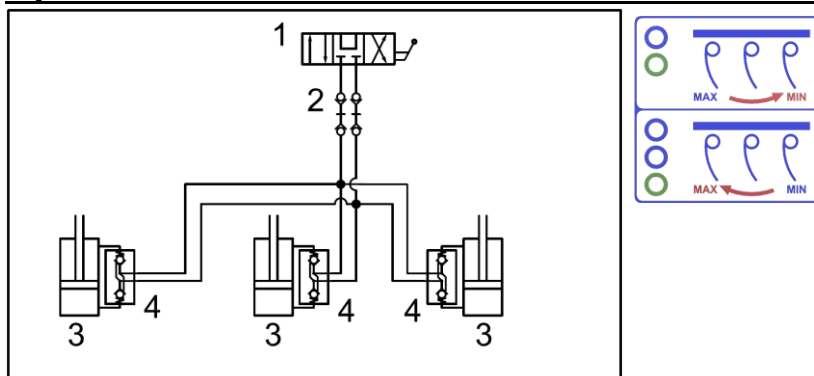
- 1-Řídicí rozvaděč v traktoru
- 2-Hydraulické rychlospojky
- 3-Hydraulické válce ovládání nápravy
- 4-Uzavírací uzavírací ventil válců nápravy

Hydraulické schéma – OVLÁDÁNÍ SKLÁPĚNÍ BOČNÍCH RÁMŮ



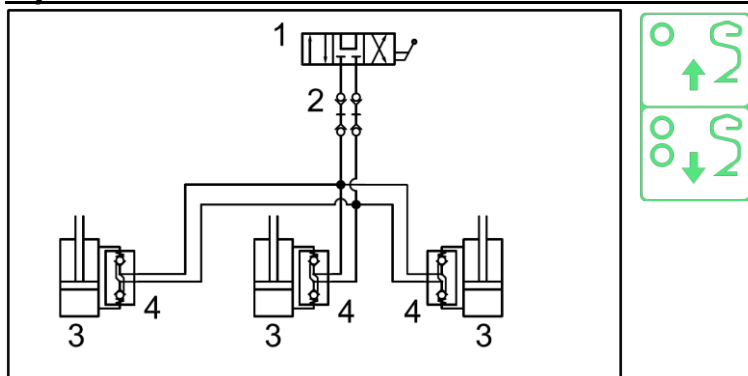
- 1-Řídicí rozvaděč v traktoru
- 2-Hydraulické rychlospojky
- 3-Hydraulický uzavírací ventil válců sklápění bočních rámů
- 4-Hydraulické válce sklápění bočních rámů
- 5-Hydraulický válec spojovacího táhla bočních rámů
- 6-Uzavírací kohout spojovacího táhla bočních rámů

Hydraulické schéma - OVLÁDÁNÍ SKLONU ZAVLAČOVAČŮ



- 1-Řídicí rozvaděč v traktoru
- 2-Hydraulické rychlospojky
- 3-Hydraulické válce ovládání
- 4-Hydraulický uzavírací ventil

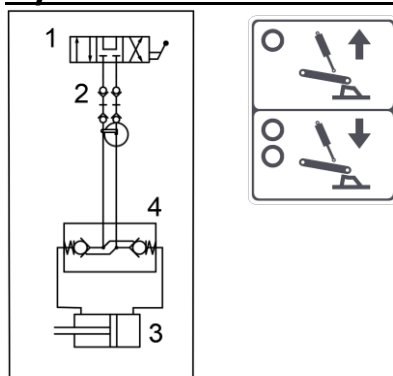
Hydraulické schéma - OVLÁDÁNÍ VÝŠKY RÁMŮ ZAVLAČOVAČŮ



- 1-Řídicí rozvaděč v traktoru
- 2-Hydraulické rychlospojky
- 3-Hydraulické válce ovládání
- 4-Hydraulický uzavírací ventil

OJE DO SPODNÍHO AGROZÁVĚSU (C50; K80)

Hydraulické schéma - OVLÁDÁNÍ OPĚRNÉ NOHY

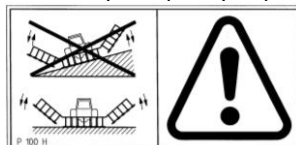


- 1-Řídicí rozvaděč v traktoru
- 2-Hydraulické rychlospojky
- 3-Hydraulické válce ovládání
- 4-Hydraulický uzavírací

4.3 SKLÁPĚNÍ A ROZKLÁPĚNÍ STROJE

U všech hydraulických pohybů snižte před dorazem rychlost pohybujících se dílů stroje přiškrcením průtoku příslušného rozvaděče!

- Hydraulika pro sklápění a rozklápění stroje musí být připojena k traktoru na dvojčinný okruh.
- Obsluha musí zajistit, aby při sklápění nebo rozklápění bočních rámců nebyla v jejich dosahu (tzn. v místě jejich dopadu) ani blízkosti žádná osoba nebo zvíře a aby nikdo nestrkal prsty do prostoru kloubů.
- Sklápění nebo rozklápění provádějte na rovných a pevných plochách nebo příčně ke svahu.

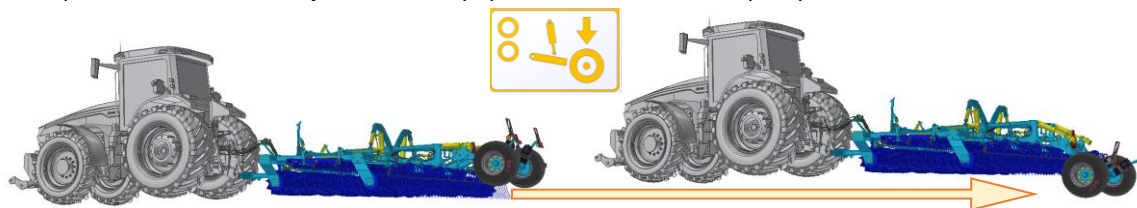


- Sklápění nebo rozklápění provádějte pouze se strojem, který je zvednutý na nápravě.
- Před zahájením sklápění ze stroje očistěte nečistoty. Nečistoty mohou rušit nebo ovlivnit požadovanou funkci a následně způsobit poškození mechanismů.
- Během sklápění nebo rozklápění boční rámy vizuálně kontrolujte a nechte je plynule sklopit do koncové polohy na dorazy.

4.3.1 UVEDENÍ STROJE DO TRANSPORTNÍ POLOHY

➤ ZVEDNĚTĚ STROJ NA NÁPRAVU

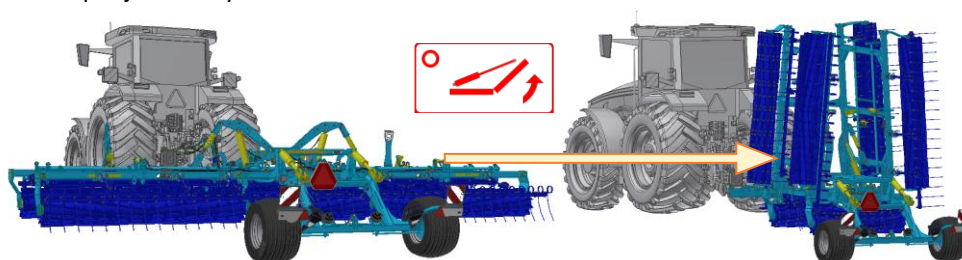
- Tlakováním hydraulického okruhu označeného dvěma žlutými kroužky zvednete stroj na nápravě. Toto provádějte, dokud se pístnice nevysune do své krajové polohy. Současně zvedněte i zadní ramena traktoru, pokud je takto stroj agregován. Je-li stroj agregován do pevného spodního závěsu traktoru, provádí se zvedání stroje automaticky společně se zvedáním nápravy.



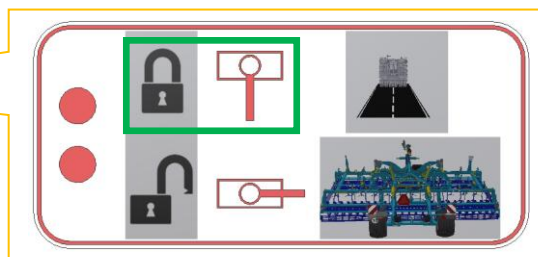
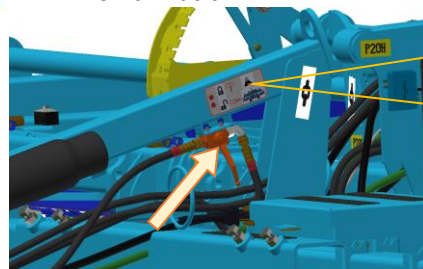
- Stroj očistěte od nečistot.

➤ SKLOPTE BOČNÍ RÁMY DO TRANSPORTNÍ POLOHY

- Tlakováním hydraulického okruhu označeného jedním červeným kroužkem plynule sklopte boční rámy do transportní polohy. Z výroby je stroj seřízen tak, že při maximálním vysunutí pístnice se boční rámy opírají o dorazy na středním rámu.



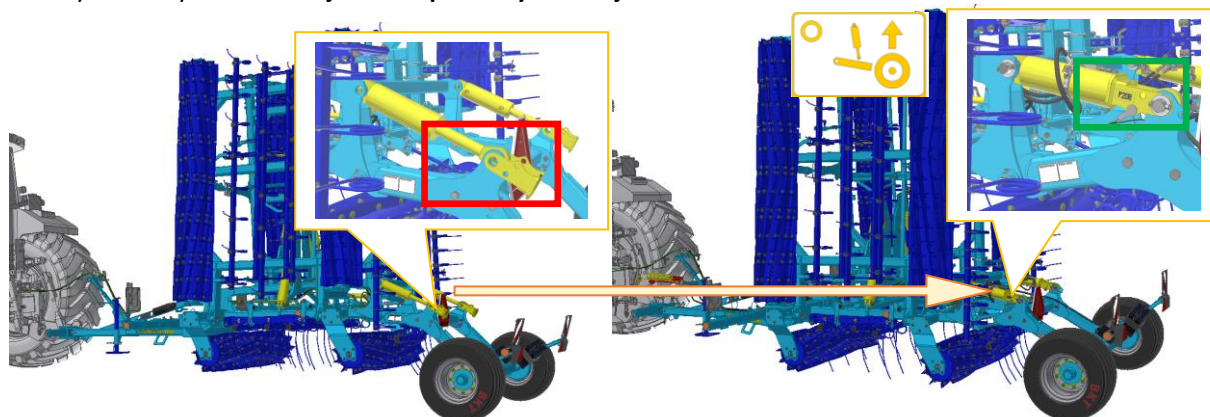
- Uzavřete kulový ventil na oji stroje proti neočekávanému rozklopení bočních rámců při jízdě po komunikacích.



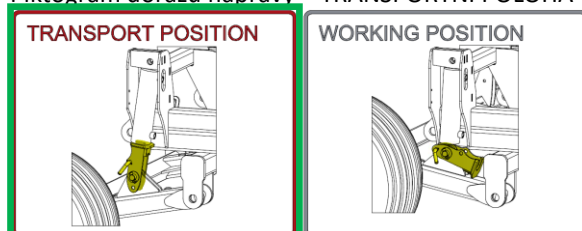
- Okruh zablokuje nebo zavřete.



- !! Pozor sklopený stroj DC800PS do transportní polohy je při maximálním vysunutí pístnic nápravy vyšší, než je povolená výška 4m!! Proto je u stroje DC800PS na pístnicích nápravy nutno překlápět dorazy pro zajištění transportní výšky do transportní polohy. A následně ovládním okruhu nápravy spustit stroj na tyto dorazy. Tímto se zajistí transportní výška stroje 4m.

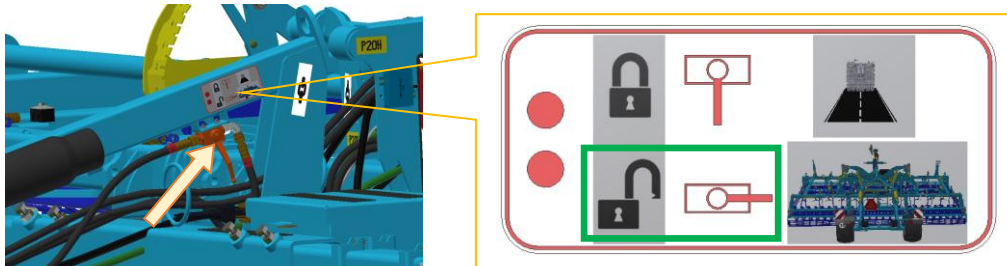


Piktogram dorazů nápravy – TRANSPORTNÍ POLOHA

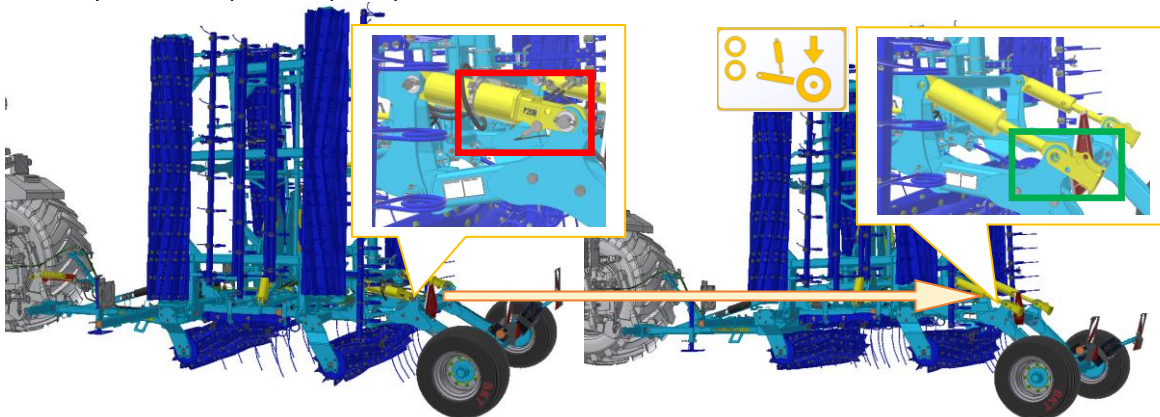


4.3.2 UVEDENÍ STROJE DO PRACOVNÍ POLOHY

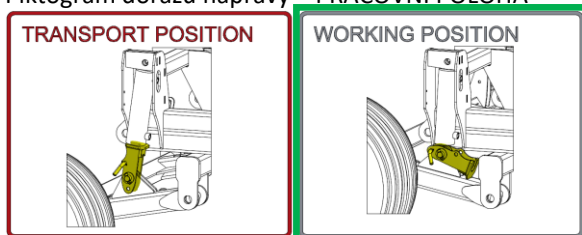
- Otevřete kulový ventil na oji stroje blokující neočekávané rozklopení bočních rámp při jízdě po komunikacích.



- U stroje DC800PS vysuňte pístnice nápravy na maximální zdvih a překlňte dorazy, zajišťující transportní výšku 4m, do pracovní polohy.

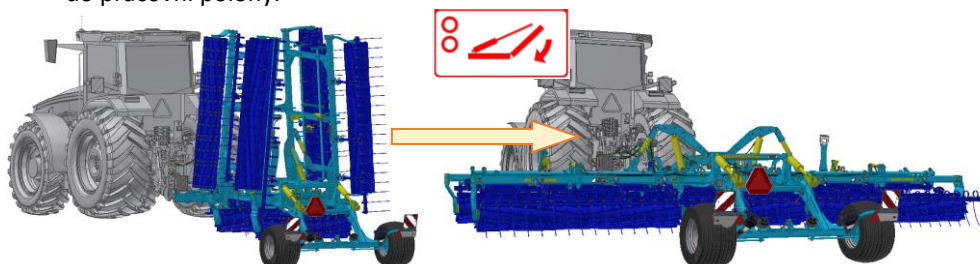


Piktogram dorazů náprvy – PRACOVNÍ POLOHA



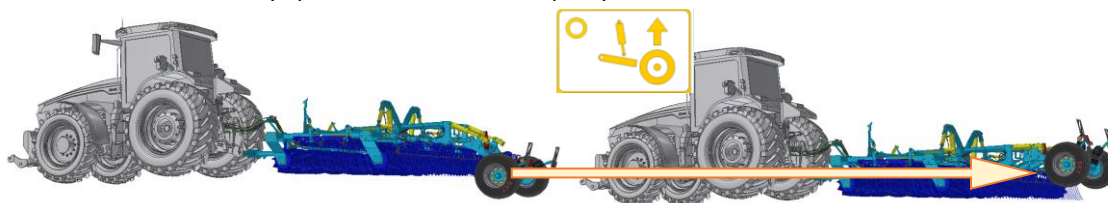
➤ ROZKLOPTE BOČNÍ RÁMY DO PRACOVNÍ POLOHY

- Tlakováním hydraulického okruhu označeného dvěma červenými kroužky plynule rozklopte boční rámy do pracovní polohy.



➤ **POLOŽTE STROJ NA PRACOVNÍ VÁLCE**

- Tlakováním hydraulického okruhu označeného jedním žlutým kroužkem spusťte stroj dolů na zem. Toto provádějte tak dlouho, dokud se pístonice nezasune do své krajové polohy a pojezdová kola nejsou nad podložkou. Stroj potom stojí na pracovních. Současně spouštějte i zadní ramena traktoru, pokud je takto stroj agregován. Je-li stroj agregován do pevného spodního závěsu traktoru, provádí se spouštění stroje na zem automaticky společně s ovládáním nápravy.



- Okruhy zablokujte nebo zavřete.

5. PŘEPRAVA STROJE NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH

- Dle kapitoly 4.3.1 musíte uvést stroj do transportní polohy, tzn. stroj je sklopen
- U strojů DC800PS musíte pro dodržení transportní výšky do 4m použít mechanické dorazy nápravy.
- Stroje jsou vpředu a vzadu vybaveny reflexními štíty označujícími vnější obrys. Tyto štíty je obsluha povinna udržovat v čistotě a nepoškozené.
- Před vyjetím je obsluha povinna stroj očistit od nečistot a tím zabránit jejich šíření po komunikacích.
- Obsluha je povinna vybavit stroj pro přepravu tak, aby vždy splňoval platné předpisy, nařízení a vyhlášky pro provoz po pozemních komunikacích.
- Obsluha je povinna při přepravě po pozemních komunikacích, vzhledem k transportním rozměrům stroje, dbát zvýšené opatrnosti.
- Obsluha musí po připojení stroje k traktoru, z důvodu změny zatížení náprav, dodržet platné předpisy pro provoz po pozemních komunikacích (zákony, vyhlášky). Jízdní vlastnosti soupravy se též mění v závislosti na charakteru terénu, přizpůsobte těmto podmínkám způsob jízdy.
- Obsluha je povinna v případě potřeby předložit, dle platných předpisů pro provoz po pozemních komunikacích (vyhlášky, zákony), technický průkaz stroje.
- Obsluha je povinna si při couvání se strojem zajistit dostatečný výhled ze svého místa řidiče v traktoru. V případě nedostatečného výhledu je obsluha povinna přivolat způsobilou a poučenou osobu.
- Je-li stroj agregován za traktoem se zadními rameny TBZ musí obsluha při přepravě stroje po pozemních komunikacích zajistit ramena zadního TBZ traktoru v přepravní poloze, tzn. pákou hydraulického ovládání ramen zamezit nečekanému poklesu ramen. Současně musí být ramena zadního TBZ traktoru zajištěna proti stranovému výkyvu.
- Při přepravě stroje po pozemních komunikacích musí obsluha dodržovat platné zákony a vyhlášky, které se tímto zabývají a které upřesňují vztahy zatížení náprav traktoru v závislosti na přepravní rychlosti.
- **ZÁKAZ JÍZDY STROJE PO POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH ZA SNÍŽENÉ VIDITELNOSTI!!**



Kontrola matic na transportní nápravě

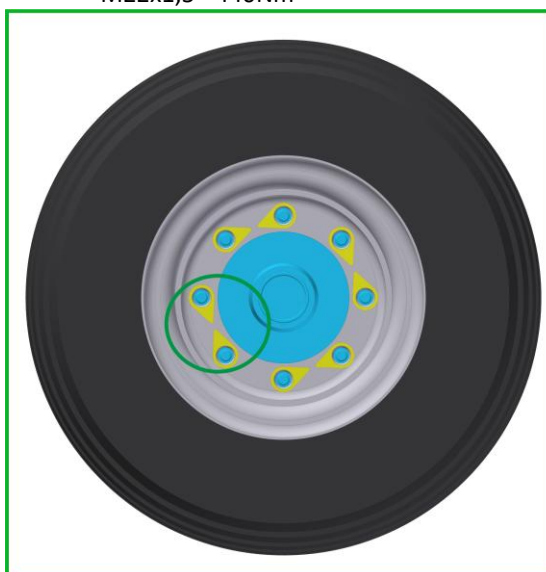
- Ke kontrole povolených matic slouží plastová šipka tzv. „Check Point“, která rychlým pohledem zobrazuje stav matic, zda je povolená či není.
- Před jízdou kontrolovat vždy stav Check Pointů.
- Pokud nejsou šipky proti sobě, je nezbytně nutné kolové matice dotáhnout na požadovaný krouticí moment a nasunout Check Point šipkami proti sobě dle zeleného obrázku.

Krouticí momenty pro matice náprav:

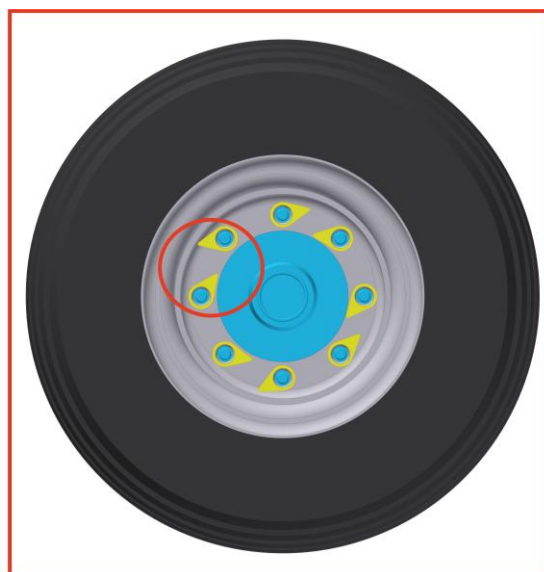
M18x1,5 - 265Nm

M20x1,5 - 343Nm

M22x1,5 - 440Nm



VÝCHOZÍ SEŘÍZENÍ CHECK POINTŮ

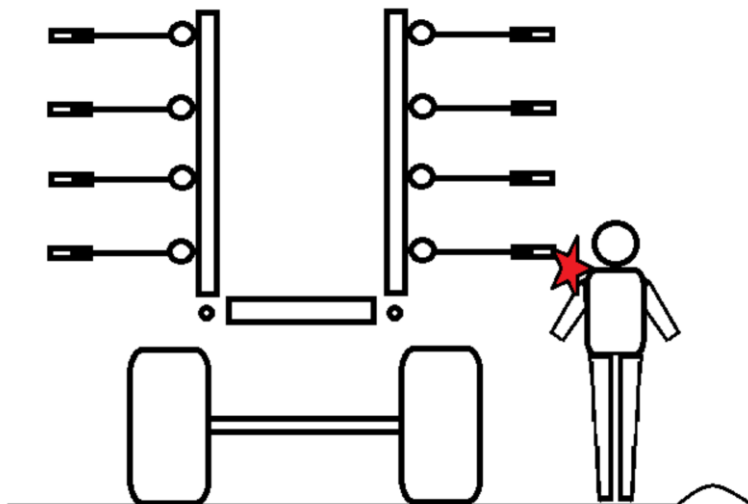


INDIKACE POVOLENÍ MATIC

5.1 OSTRÉ VÝČNĚLKY STROJE



- Stroj z povahy konstrukce obsahuje ostré výčnělky
- **Zakazuje se provoz a převoz stroje na pozemních komunikacích za snížené viditelnosti!!** - Hrozí zachycení osob nebo předmětů či jiných účastníků provozu na komunikacích.
- **Obsluha stroje musí dbát zvýšené opatrnosti při provozu na komunikacích a musí zohlednit šířku stroje a bezpečnou vzdálenost od osob, vozidel a předmětů či jiných účastníků silničního provozu!!**

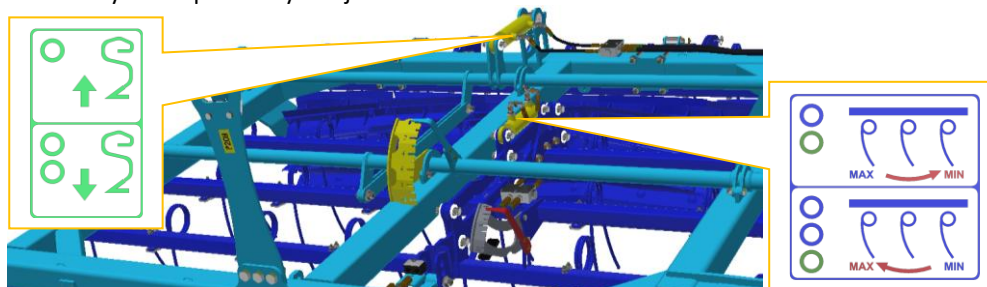


6. SEŘÍZENÍ PRACOVNÍCH ORGÁNŮ STROJE

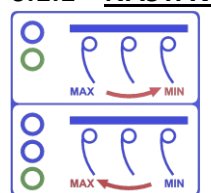
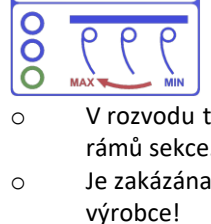
- Na stroji je možné nastavovat výšku a sklon prutových zavlačovačů
- Je možné upravit nastavení táhel sklápění

6.1 SEŘÍZENÍ ROZPROSTÍRACÍ SEKCE BH3

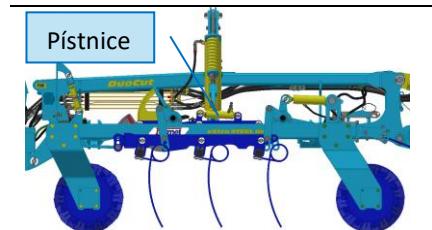
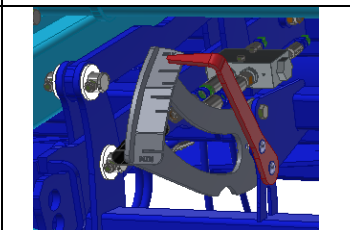
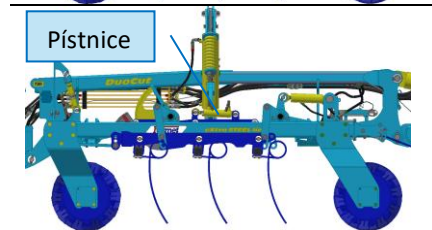
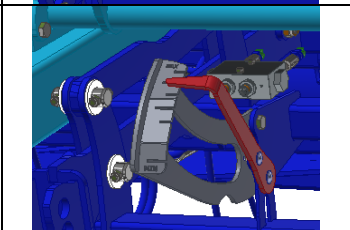
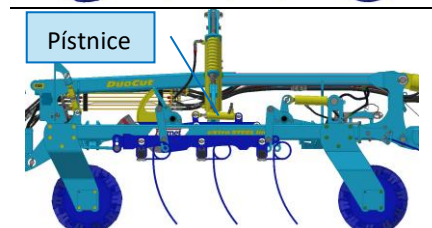
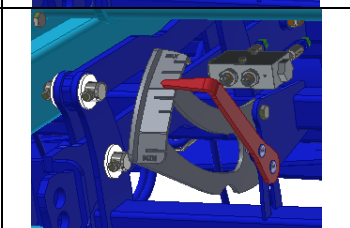
- Seřizování výšky rámp rozprostírací sekce a seřizování sklonu prutových zavlačovačů se provádí z místa řidiče traktoru pomocí dvou hydraulických okruhů.
- Prvotní seřizování provádějte za klidu stroje rozklopeném do pracovní polohy. Při jízdě je možné korigovat polohu a sklon dle aktuálních podmínek.
- Nejprve nastavujte sklon prutových zavlačovačů a potom nastavujte výšku sekce. Vždy zohledňujte aktuální podmínky. Seřizujte sekci BH3 tak, aby se ve stroji nehromadily zpracovávané rostlinné zbytky = aby volně protékaly strojem.

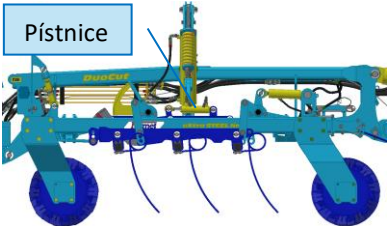
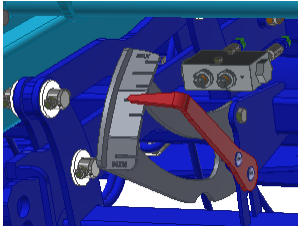
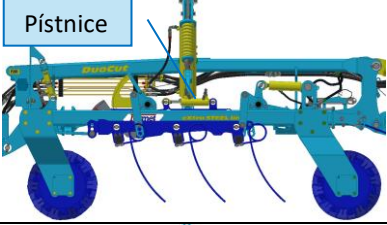
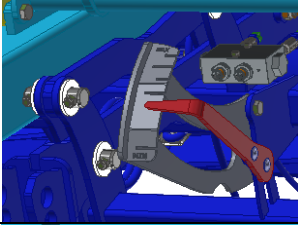
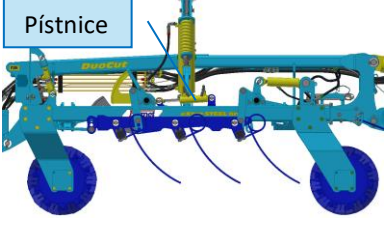
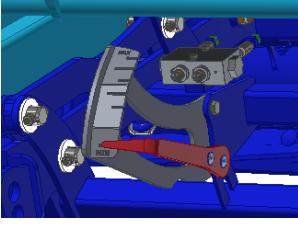


6.1.1 NASTAVENÍ SKLONU PRUTOVÝCH ZAVLAČOVAČŮ

	+ Tlakováním této části okruhu se snižuje intenzita práce prutových zavlačovačů
	- Tlakováním této části okruhu se zvyšuje intenzita práce prutových zavlačovačů

- V rozvodu tohoto hydraulického okruhu jsou zakomponovány prvky zajišťující rovnoměrný pohyb všech rámp sekce. Proto je nutné nastavit průtok oleje v okruhu na 75-100% kapacity.
- Je zakázána jakákoliv manipulace s komponenty hydraulického okruhu bez předchozího odsouhlasení od výrobce!

SKLON PRUTOVÉHO ZAVLAČOVAČE	POZICE UKAZATELE SKLONU	POPIS
		Pístnice ovládání sklonu je úplně zasunuta Na ukazateli první drážka = MAX. Prutové zavlačovače jsou v pracovní poloze, v této poloze je jejich práce nejintenzivnější.
		Pístnice ovládání sklonu je vysunuta cca.17mm Na ukazateli druhá drážka. Prutové zavlačovače jsou v pracovní poloze, v této poloze je jejich práce více intenzivní.
		Pístnice ovládání sklonu je vysunuta cca.33mm Na ukazateli třetí drážka. Prutové zavlačovače jsou v pracovní poloze, v této poloze je jejich práce středně intenzivní

		Pístnice ovládání sklonu je vysunuta cca.48mm Na ukazateli čtvrtá drážka. Prutové zavlačovače jsou v pracovní poloze, v této poloze je jejich práce méně intenzivní.
		Pístnice ovládání sklonu je vysunuta cca.62mm Na ukazateli pátá drážka. Prutové zavlačovače jsou v pracovní poloze, v této poloze je jejich práce nejméně intenzivní.
		Pístnice ovládání sklonu je vysunuta na maximální zdvih Na ukazateli šestá drážka = MIN. Prutové zavlačovače nejsou v pracovní poloze = v této poloze již nepracují

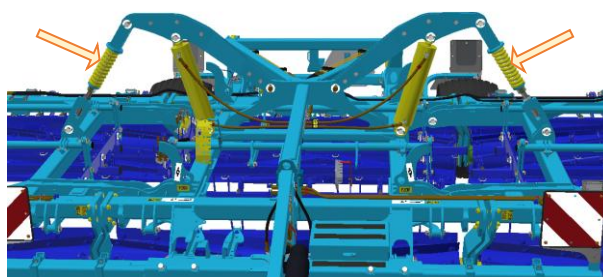
6.1.2 NASTAVENÍ VÝŠKY ROZPROSTÍRACÍ SEKCE

	+	Tlakováním této části okruhu se sekce zvedá od podložky.
	-	Tlakováním této části okruhu sekce klesá k podložce.

- V rozvodu tohoto hydraulického okruhu jsou zakomponovány prvky zajišťující rovnoměrný pohyb všech rámců sekce. Proto je nutné nastavit průtok oleje v okruhu na 75-100% kapacity.
- Je zakázána jakákoliv manipulace s komponenty hydraulického okruhu bez předchozího odsouhlasení od výrobce!

7. TÁHLA SKLÁPĚNÍ BOČNÍCH RÁMŮ

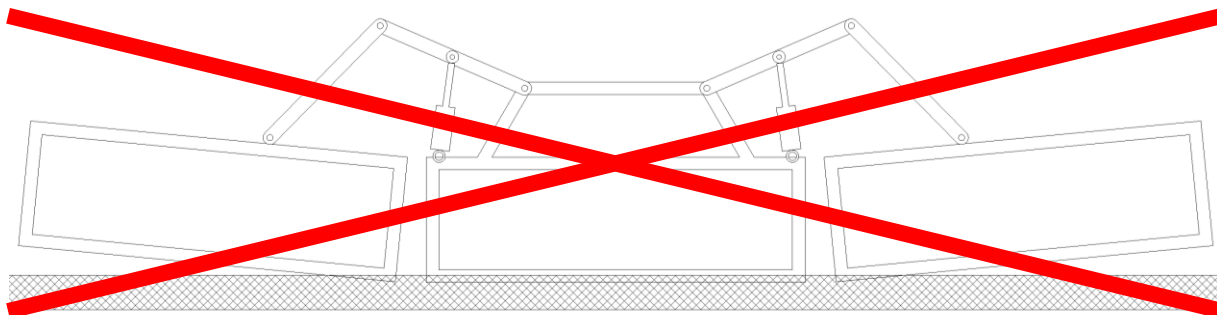
- V mechanismu sklápění bočních rámců připojených ke střednímu rámu jsou aplikována táhla s integrovanými tlačnými pružinami. Díky těmto pružinám je možné docílit přenesení části hmotnosti středního rámu na tyto boční rámy. Tím se docílí rovnoměrného zpracování půdy, tzn. střední rám nepracuje hlouběji než boční rámy.
- Jelikož jsou půdní podmínky rozdílné, je možné na táhlech sklápění měnit předepnutí pružin nebo celou délku táhla. S délkou táhla je potřeba se zabývat v případě, že se stroj expeduje v rozebraném stavu a kdy se při expedici může délka táhla změnit oproti nastavení ve výrobním závodu.
- Seřizování délky pružiny provádějte za klidu stroje rozklopeného do pracovní polohy = stroj stojí na pracovních válcích.
- Seřizování délky táhel provádějte za klidu stroje rozklopeném do pracovní polohy.
- Při seřizování dodržujte obecně platné bezpečnostní předpisy.





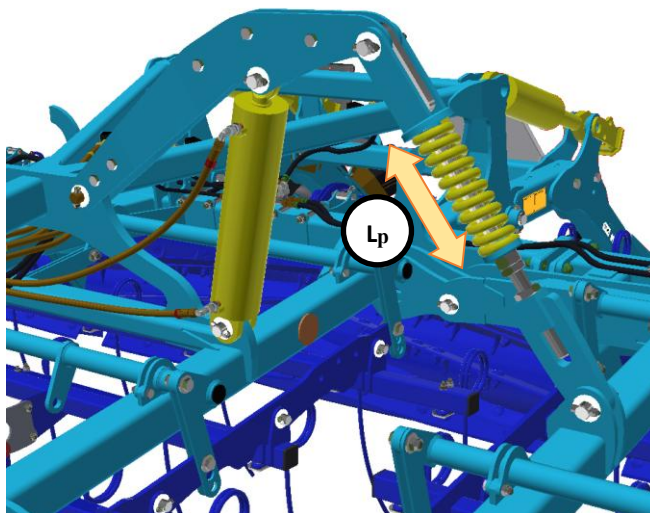
7.1 SEŘÍZENÍ DÉLKY PRUŽINY TÁHLA SKLÁPĚNÍ- L_p

- Kdy měnit předepnutí pružin? Jestliže při práci na poli máte pístnice sklápění úplně zasunuty a boční rámy se nadlehčují a tvoří tvar písmene „V“. Znamená to, že je pružina táhla málo předepnutá a je nutné ji více předepnout = zkrátit.

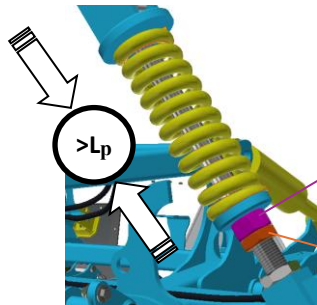


- Z výrobního závodu jsou pružiny seřizeny na základní délku pružiny L_p . Dle aktuální potřeby je možné předepnutí pružin upravit.

Typ stroje	L_p (mm)
DC500PS	290
DC600PS	280
DC700PS	275
DC800PS	265



- Zkrácení délky pružiny provádějte  velikosti **46**. Povolte nízkou kontramatici, aby bylo možné standardní maticí měnit délku předepnutí pružiny ($> L_p$).



MATICE PRO ZMĚNU DÉLKY PRUŽINY

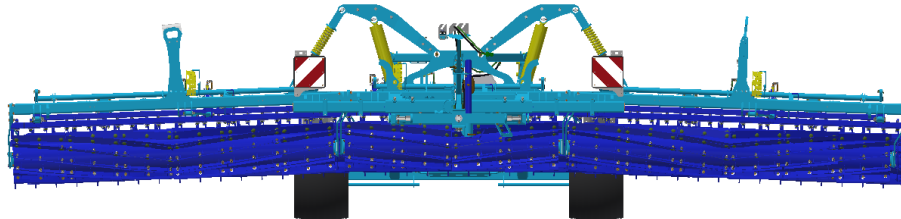
POVOLIT NÍZKOU KONTRAMATICI

- Zkrácením délky pružiny ($> L_p$) dojde ke zvětšení síly pružiny a k zvýraznění efektu odlehčení středního rámu. Povolené **zkrácení délky pružiny** oproti standardnímu rozměru je „**max. -15mm**“.

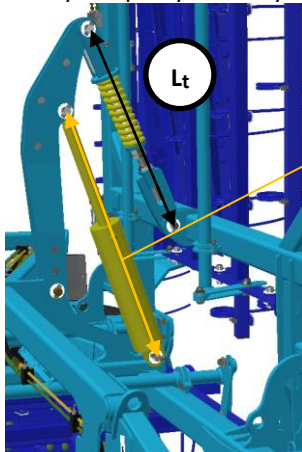
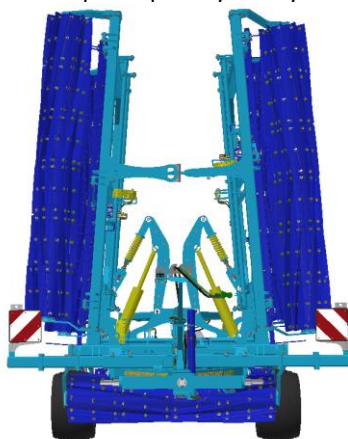
Typ stroje	L_p (mm)
DC500PS	min. 275
DC600PS	min. 265
DC700PS	min. 260
DC800PS	min. 250

7.2 SEŘÍZENÍ DÉLKY TÁHLA SKLÁPĚNÍ- L_t

- Z výrobního závodu je stroj seřízen tak, aby **v rozklopeném stavu do pracovní polohy** byly pístnice sklápění úplně zasunuty a při stání na nápravě byly boční rámy prověšeny.



- Z výrobního závodu je stroj seřízen tak, aby **ve sklopeném stavu do transportní polohy** byly pístnice sklápění úplně vysunuty a boční rámy se opíraly o dorazy na středním rámu.



Maximálně vysunutá pístnice sklápění ... osově mezi čepy $L=1005\text{mm}$

Boční rám se opírá o doraz na středním rámu



- Takto seřízený stroj bude fungovat bez problémů v pracovní i v transportní poloze.
- Délku táhla sklápění L_t měňte pouze v případě, že výše uvedené informace na stroji neplatí!

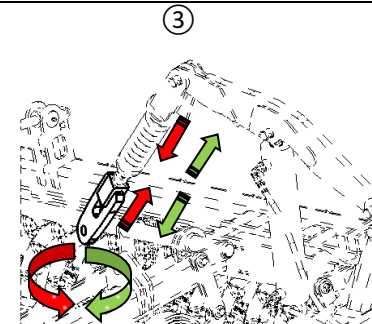
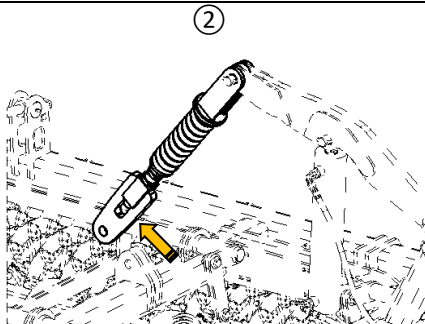
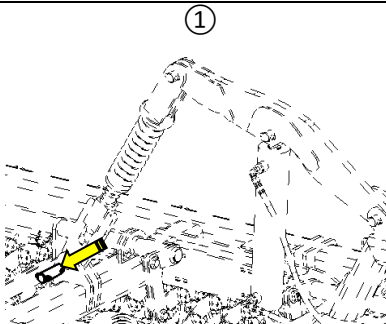
7.2.1 ZKRÁCENÍ TÁHLA

- Po sklopení bočních rámu do transportní polohy je pístnice maximálně vysunutá, ale boční rámy se neopírají o dorazy na středním rámu. Hrozí zde poškození konstrukce rámu při transportu stroje po pozemních komunikacích.

7.2.2 PRODLOUŽENÍ TÁHLA

- Po sklopení bočních rámu do transportní polohy se boční rámy se již opírají o dorazy na středním rámu, ale pístnice sklápění není maximálně vysunutá. Hrozí zde poškození konstrukce rámu vlivem sil způsobených hydraulikou.

- Postupujte následovně. Stroj rozklopte do pracovní polohy, ① vyčepujte spoj táhla k bočnímu rámu, ② odklopte táhlo od bočního rámu, ③ otáčejte maticí táhla. Po změně délky postupujte opačným způsobem.





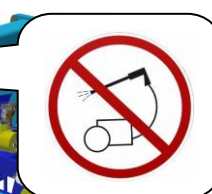
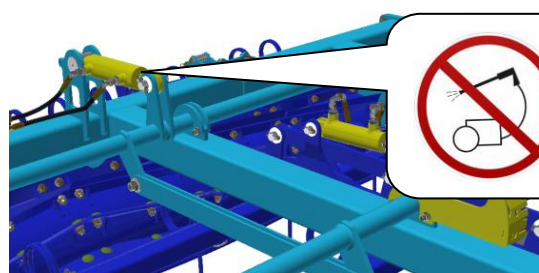
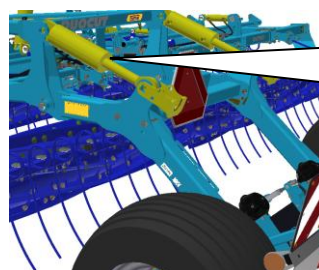
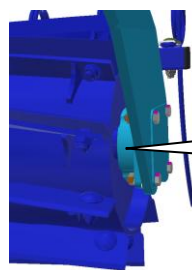
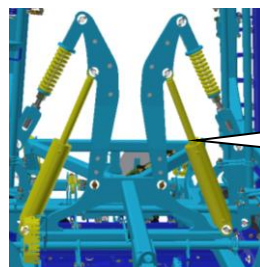
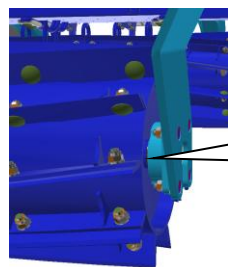
8. ÚDRŽBA A OPRAVY STROJE

- Při údržbě nebo opravách stroje vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a předpisy.
- Vždy před každým používáním stroje zkontrolujte dotažení všech šroubových a ostatních montážních spojů na stroji, dále pak průběžně podle potřeby.
- Pravidelně kontrolujte předepsaný tlak v pneumatikách stroje a stav pneumatik.
- Průběžně a pravidelně kontrolujte opotřebení pracovních orgánů stroje. S opotřebovanými pracovními orgány klesá kvalita práce.
- Promazávání všech mazacích míst provádějte dle kapitoly 8.1.
- Břity válců vyměňujte dle kapitoly 8.2.
- Seřizování, čištění a mazání stroje provádějte pouze za klidu stroje, tzn. stroj stojí a nepracuje.
- Při seřizování, čištění, údržbě a opravách na stroji musíte zajistit sklopné a otočné části stroje, které by mohly obsluhu ohrozit pádem nebo jiným pohybem.
- Při opravách na sklopených částech stroje použijte vhodné podpěrné zařízení opřené na označených místech nebo na místech k tomu vhodných.
- Pro zachycení stroje při manipulaci pomocí zdvihadího zařízení použijte pouze místa označená samolepícími štítky se znakem řetízku .
- Při zjištění poruchy nebo zjištění poškození na stroji, ihned ukončete započatou činnost se strojem, vypněte motor traktoru a zabraňte opětovnému spuštění motoru. Soupravu a stroj zajistěte proti pohybu ⇒ teprve potom můžete odstranit poruchu.
- Při údržbě nebo při opravách stroje používejte výhradně originální náhradní díly, vhodné nástroje a ochranné pomůcky.
- Originální náhradní díly vždy objednávejte dle katalogu náhradních dílů.
- Je-li nutné svářet při opravě a mít stroj připojený k traktoru, musí tento mít odpojeny přívodní kabely od alternátoru a akumulátoru.
- Stroj udržujte v čistotě.



Nedoporučuje se čistit hydraulické pístnice a ložiska pracovních válců pomocí vysokotlakého mytí nebo mytí přímým proudem vody.

Těsnění pístnic a ložiska válců mohou být při mytí vysokým tlakem nebo přímým proudem vody poškozeny.



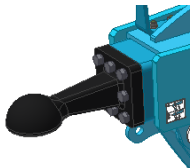
PLÁN ÚDRŽBY

provádějte plánovanou údržbu dle návodu:

Úkon údržby	Denní (sezóna)	1x týden	Před sezónou	Po sezóně	Časový interval
Obecně stroj					
- Vizuální kontrola stroje - Sledování nežádoucích zvuků, vibrací a nadměrného opotřebení	X				
Kontrola klíčových uzlů: čepy, ložiska, válce, pracovní orgány	X		X	X	
- Očištění stroje - Uskladnění stroje ideálně pod střechu - Zaznamenat nájezd stroje /sezónu (ha)		X		X	
- Komplexní prohlídka - Kontrola rámu	X			X	
 Hydraulické válce, ložiska, elektrické a elektronické části nečistěte vysokotlakým čističem nebo přímým proudem vody. Těsnění a ložiska nejsou při vysokém tlaku vodotěsná.					
Hydraulický systém					
Kontrola funkce, těsnosti, upevnění a odřených míst všech hydraulických součástí a hadic		X	X		
Hydraulické hadice – výměna: - Poškozený vnější plášť hadice (mechanicky nebo zpuchřelý) - Průsak kapaliny (především u koncovky) - Boule nebo puchýře na hadici - Zdeformovaná nebo zkorodovaná koncovka - Uvolněná koncovka – hadice se protáčí	X			X	
Hydraulické hadice - výměna: Překročena doba životnosti hadice 					6 let
!!! PREVENCE znamená problém odstranit plánovaně, mimo sezónu bez stresu a pohodlně, než vznikne sekundární problém, havárie nebo zdravotní ohrožení.					

PLÁN ÚDRŽBY

provádějte plánovanou údržbu dle návodu:

Úkon údržby	Denní (sezóna)	1x týden	Před sezónou	Po sezóně	Časový interval						
Šroubové spoje											
Vizuální kontrola šroubových a hydraulických spojů, uvolněné spoje dotáhněte odpovídajícím utahovacím momentem (tab. Uťahovacích momentů)	X			X							
Tažné oko – kontrola, případné dotažení <table><tr><td>M16 - 10.9.</td><td>300 Nm</td></tr><tr><td>M20 - 10.9.</td><td>560 Nm</td></tr></table>	M16 - 10.9.	300 Nm	M20 - 10.9.	560 Nm		X	X				
M16 - 10.9.	300 Nm										
M20 - 10.9.	560 Nm										
Kola – dotáhněte všechny matice kol. • Poprvé po 10 hodinách provozu • Po výměně kola po 10 hodinách provozu <table><tr><td>M 18 x 1,5</td><td>300 Nm</td></tr><tr><td>M 20 x 1,5</td><td>400 Nm</td></tr><tr><td>M 22 x 1,5</td><td>500 Nm</td></tr></table>	M 18 x 1,5	300 Nm	M 20 x 1,5	400 Nm	M 22 x 1,5	500 Nm		X	X		
M 18 x 1,5	300 Nm										
M 20 x 1,5	400 Nm										
M 22 x 1,5	500 Nm										
Brzdový systém											
Brzdová vedení a hadice - kontrola funkce, těsnosti, upevnění a sevření nebo zlomení	X		X	X							
Brzdové komponenty - kontrola funkce, těsnosti, upevnění	X		X	X							
Vzdušník – odvodnění odvodňovacím ventilem		X		X							
Odvodňovací ventil – ověření funkčnosti, vyčištění a výměna těsnění			X	X							
Potrubní filtr - čištění			X	X							
Brzda/parkovací brzda – kontrola funkčnosti, seřízení kroku 25-45mm	X										
Brzdové obložení – kontrola stavu brzdového obložení, min. tloušťka 3mm				X							
Kola/náprava											
Kontrola tlaku v pneumatikách		X			X						
Transportní náprava	19.0/45-17 144 A8 Tlak 280 kPa										
	19.0/45-17 148 A8 Tlak 330 kPa										
	19.0/45-17 152 A8 Tlak 390 kPa										
	19.0/45-17 157 A8 Tlak 475 kPa										
Ložiska transportní nápravy – kontrola a případné seřízení vůle (práce v dílně)		Denní (sezóna)			X						

PLÁN ÚDRŽBY

provádějte plánovanou údržbu dle návodu:

Úkon údržby		1x týden	Před sezónou	Po sezóně	Časový interval
Elektrická vedení					
Kontrola poškození, případná výměna		X	X		
Bezpečnostní zařízení					
Osvětlení a bezpečnostní šrafované desky – kontrola stavu, funkčnosti a čistoty	X		X		
Výstražné a bezpečnostní štítky – kontrola přítomnosti a čitelnosti	X	X			
Mazací plán stroje					
Kloub oje/závěsné oko – plastické mazivo	X			X	
Šroub ruční brzdy – plastické mazivo nebo vhodný olej	X			X	
Ložiska nápravy – plastické mazivo s obsahem Lithia – kontrola, případné doplnění				X	
Po sezóně					
Celý stroj • Provedte ošetření a očištění; plastové díly nepostříkejte olejem ani podobnými prostředky • Nastříkejte pístnice hydraulických válců vhodnými prostředky proti korozi • Zkontrolujte pevnost všech šroubových a zásuvných spojů (viz. tabulka utahovacích momentů) • Zkontrolujte poškození elektrických vedení a případně je vyměňte					
Brzdová soustava • Před poslední jízdou konzervujte nemrznoucí kapalinou pro vzduchové brzdové systémy (cca 0,1l) bez obsahu etanolu, použijte doporučenou výrobcem traktoru. • Zajistěte stroj proti pohybu zakládacími klíny • Uvolněte parkovací brzdu, vypusťte vzduch ze vzdušníku a uzavřete brzdová vedení, Provozní brzda musí být přes zimu uvolněna, aby nedocházelo k nalepení na brzdový buben					

8.1 MAZACÍ PLÁN STROJE

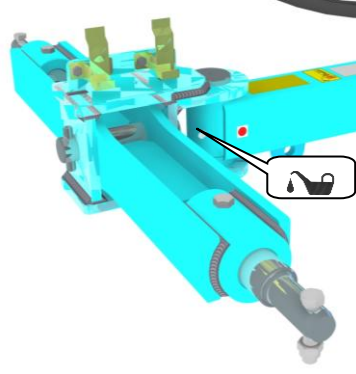
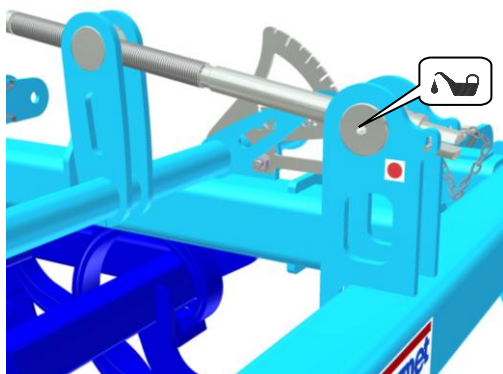
Pravidelným promazáváním mazacích míst stroje zvyšujete životnost uzlů i celého stroje. Promazávání provádějte pravidelně dle "Mazacího plánu".

Při promazávání ložisek válců dbejte zvýšené opatrnosti, aby promazáváním nedošlo k poškození ložisek. Při promazávání ložisek válců tímto válcem pootáčejte, aby mazivo vyplnilo ložisko rovnoměrně.

Uzly promazávejte tak dlouho, dokud z nich není vytlačováno čisté mazivo. Potom vytlačené mazivo otřete.

Místa a interval mazání stroje

MAZACÍ MÍSTO	INTERVAL	MAZACÍ PROSTŘEDEK
Ovládací klika	-Vždy před začátkem prací se strojem.	-Plastické mazivo dle DIN 51 502 1) K EP2 - 30 2) KP2P-20 Likx
Kloub oje	-Vždy po skončení prací při ukládání stroje.	
Mazání uložení ovládací kliky		mazání uložení kloubu oje



ZACHÁZENÍ S MAZIVY:

- S mazivy a oleji zacházejte jako s nebezpečným odpadem dle platných zákonů a předpisů.
- Chraňte se před přímým kontaktem s oleji a mazivy používáním rukavic nebo ochranných krémů.
- Olejové stopy na kůži smyjte důkladně teplou vodou a mýdlem. Kůži nečistěte benzínem, motorovou naftou ani jinými rozpouštědly.
- Olej nebo mazací tuk jsou jedovaté. Pokud jste olej nebo mazací tuk spolkli, ihned vyhledejte lékaře.
 - Chraňte děti před kontaktem s mazivy a oleji.

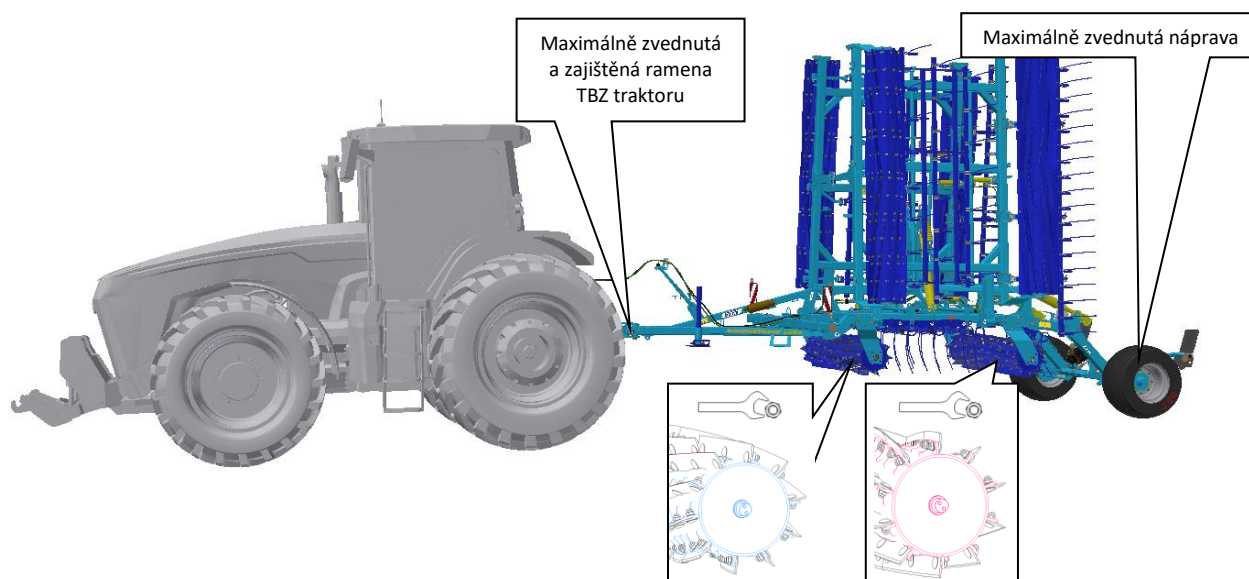
8.2 VÝMĚNA OPOTŘEBOVANÝCH BŘITŮ VÁLČŮ



- Při výměně břitů vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a nařízení.
- Výměnu břitů provádějte pouze na pevném a rovném povrchu a za klidu stroje.
- V případě netěsnosti hydraulické soustavy traktoru, jste povinni obstarat mechanické podpěry pod oj stroje

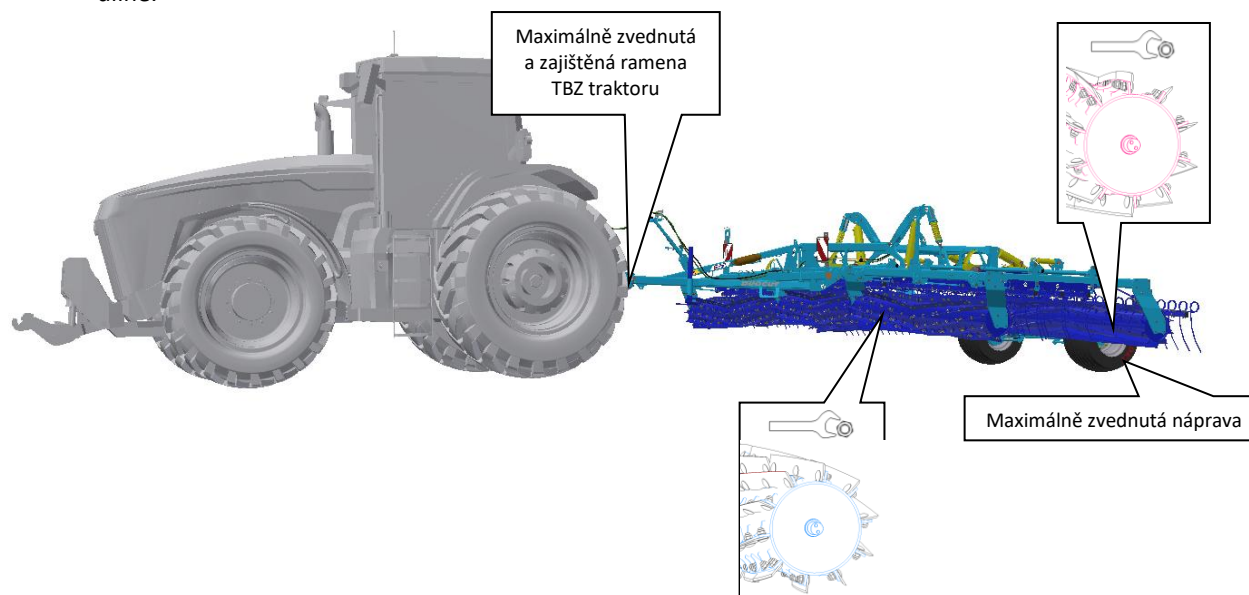
8.2.1 VÝMĚNA OPOTŘEBOVANÝCH BŘITŮ NA STŘEDNÍM RÁMU

- Uvedte stroj do transportní polohy dle bodu 4.3.1/str.19.
- Zadní ramena TBZ traktoru s agregovaným strojem zvedněte do max. polohy a dále je musíte zajistit proti poklesu. Teprve potom smíte provést výměnu opotřebovaných břitů.
- Natočte válec s poškozeným břitem, aby bylo možné provést výměnu.
- Dodržte orientaci břitu na válci ... přední a zadní válec nejsou stejné
- Pokud je potřeba měnit velké množství břitů, vymontujte válec ze stroje a proveďte výměnu v servisní dílně.



8.2.2 VÝMĚNA OPOTŘEBOVANÝCH BŘITŮ NA BOČNÍCH RÁMECH

- Rozklopte stroj do pracovní polohy a zvedněte nápravu
- Natočte válec s poškozeným břitem, aby bylo možné provést výměnu.
- Dodržte orientaci břitu na válci ... přední a zadní válec nejsou stejné
- Pokud je potřeba měnit velké množství břitů, vymontujte válec ze stroje a proveďte výměnu v servisní dílně.

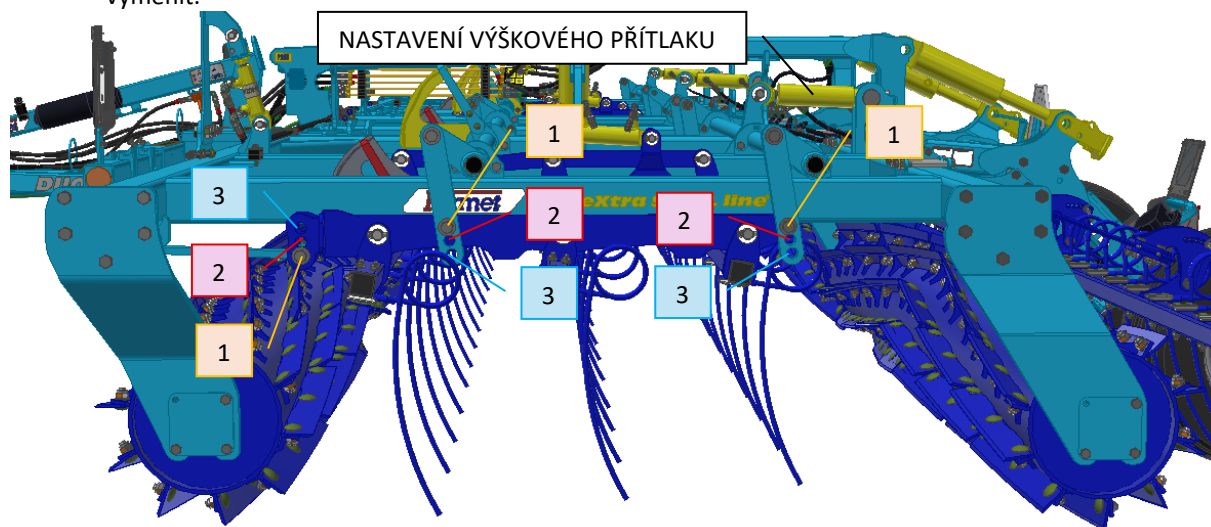


8.3 VÝMĚNA OPOTŘEBOVANÝCH PRUTOVÝCH ZAVLAČOVAČŮ

- Při výměně pružin vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a nařízení.
- Výměnu prutových zavlačovačů provádějte pouze na pevném a rovném povrchu a za klidu stroje.
- V případě netěsnosti hydraulické soustavy traktoru, jste povinni obstarat mechanické podpěry pod oj stroje

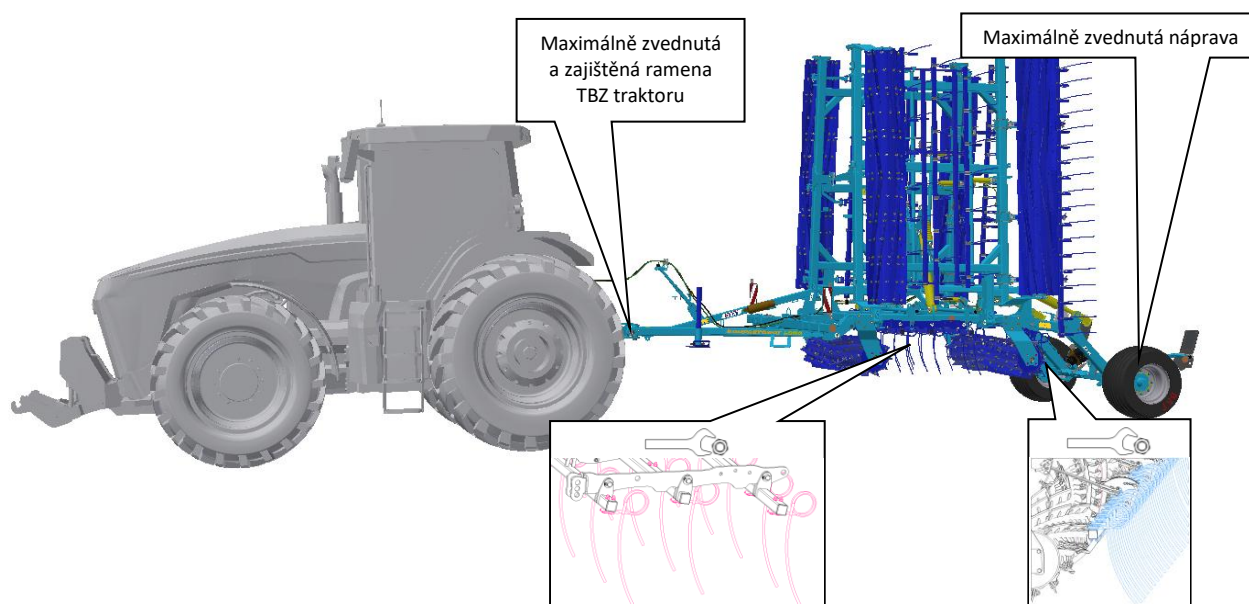
8.3.1 ELIMINACE OPOTŘEBENÍ PRUTOVÝCH ZAVLAČOVAČŮ

- Prutové zavlačovače na pracovní sekci BH3 se vlivem přtlaku budou postupně intenzivněji opotřebovávat = jejich délka se bude zkracovat. Tím se postupně stane rozsah výškového přtlaku nefunkční. Konstrukce umožňuje rámy sekce BH3 postupně přemontovat z polohy 1 do polohy 2 a do polohy 3 níže tak, aby rozsah přtlaku byl funkční. Tzn. není nutné měnit prutové zavlačovače po opotřebení při zavěšení v základní poloze. Vždy je nutné mít všechny rámy sekce BH3 uloženy ve stejné poloze.
- Pokud jsou prutové zavlačovače opotřebované a současně jsou v rámy v poloze 3, je nutno je kompletně vyměnit.



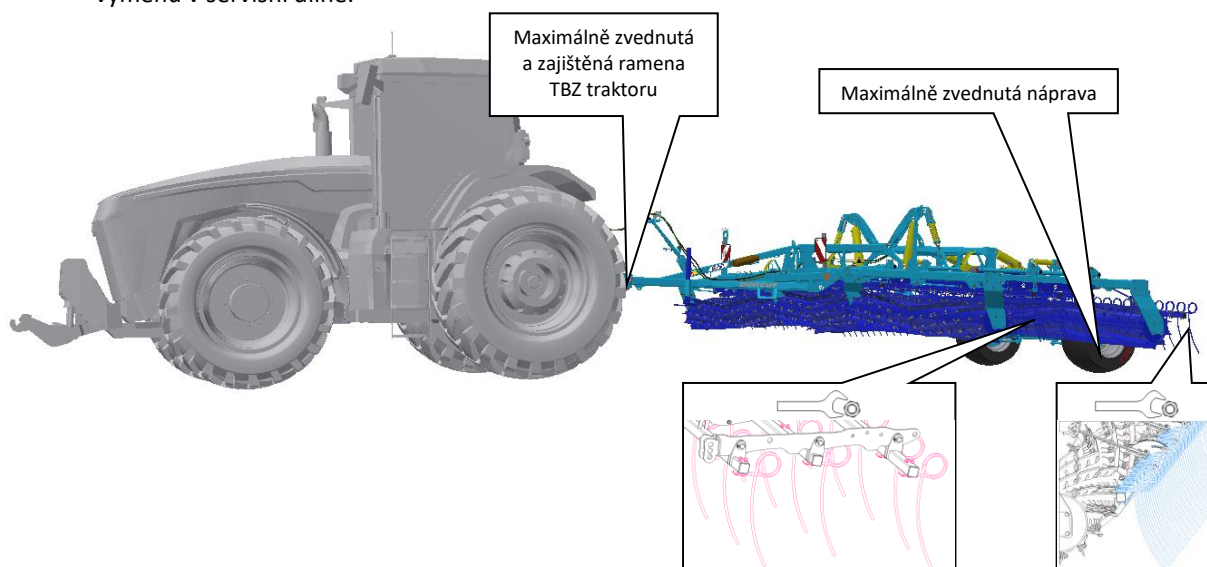
8.3.2 VÝMĚNA PRUTOVÝCH ZAVLAČOVAČŮ NA STŘEDNÍM RÁMU

- Uvedte stroj do transportní polohy dle bodu 4.3.1/str.19.
- Zadní ramena TBZ traktoru s agregovaným strojem zvedněte do max. polohy a dále je musíte zajistit proti poklesu. Teprve potom smíte provést výměnu opotřebovaných prutových zavlačovačů.
- Pokud je potřeba měnit velké množství prutových zavlačovačů, vymontujte rám ze stroje a proveďte výměnu v servisní dílně.



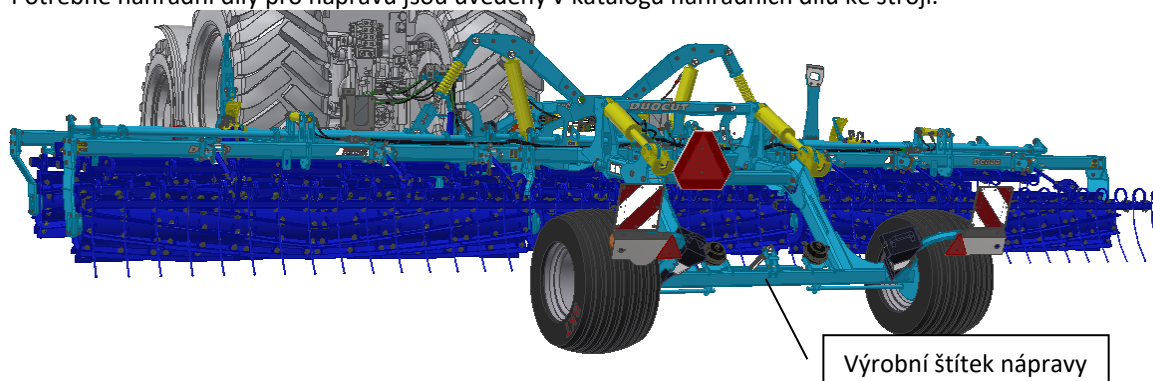
8.3.3 VÝMĚNA PRUTOVÝCH ZAVLAČOVAČŮ NA BOČNÍCH RÁMECH

- Rozklopte stroj do pracovní polohy a zvedněte nápravu
- Pokud je potřeba měnit velké množství prutových zavlačovačů, vymontujte rám ze stroje a proveďte výměnu v servisní dílně.



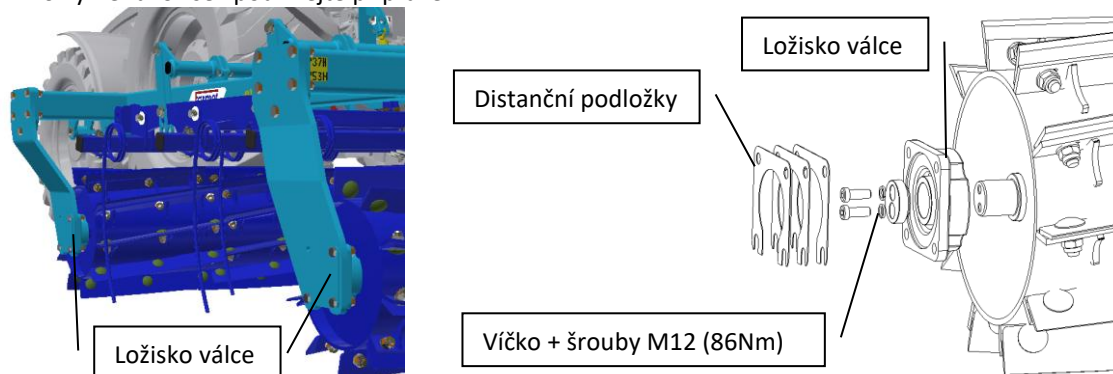
8.4 SPECIFIKACE NÁHRADNÍCH DÍLŮ PRO NÁPRAVY

- Pro komunikaci při správné specifikaci náhradních dílů je nutné nafotit štítek nápravy a sdělit výrobní číslo stroje. To usnadní a urychlí správnou specifikaci náhradního dílu.
- Potřebné náhradní díly pro nápravu jsou uvedeny v katalogu náhradních dílů ke stroji.



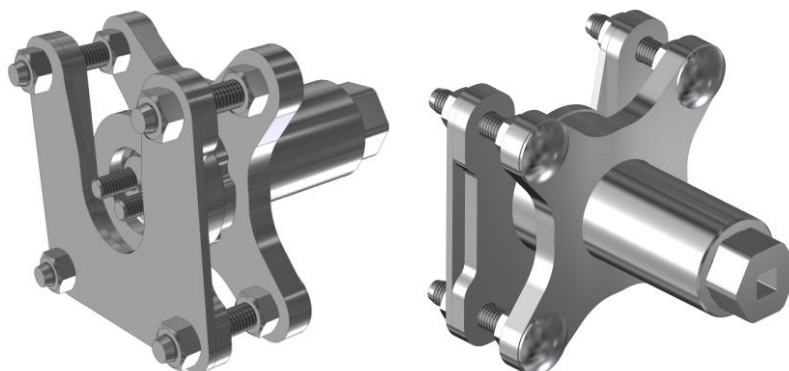
8.5 VÝMĚNA LOŽISEK PRACOVNÍCH VÁLCŮ

- Při výměně ložisek válců vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a nařízení.
- Stroj musí být při výměně ložisek válců agregován s traktorem dle kapitoly „4.1/str.14“. Traktor musí mít v době výměny ložisek válců vypnutý motor a obsluha nebo opravář musí zamezit volnému přístupu nepovolných osob do traktoru.
- Výměnu ložisek válců provádějte pouze na pevném a rovném povrchu a za klidu stroje.
- V případě netěsnosti hydraulické soustavy traktoru, jste povinni obstarat mechanické podpěry pod oj stroje.
- Pro výměnu ložisek používejte přípravek

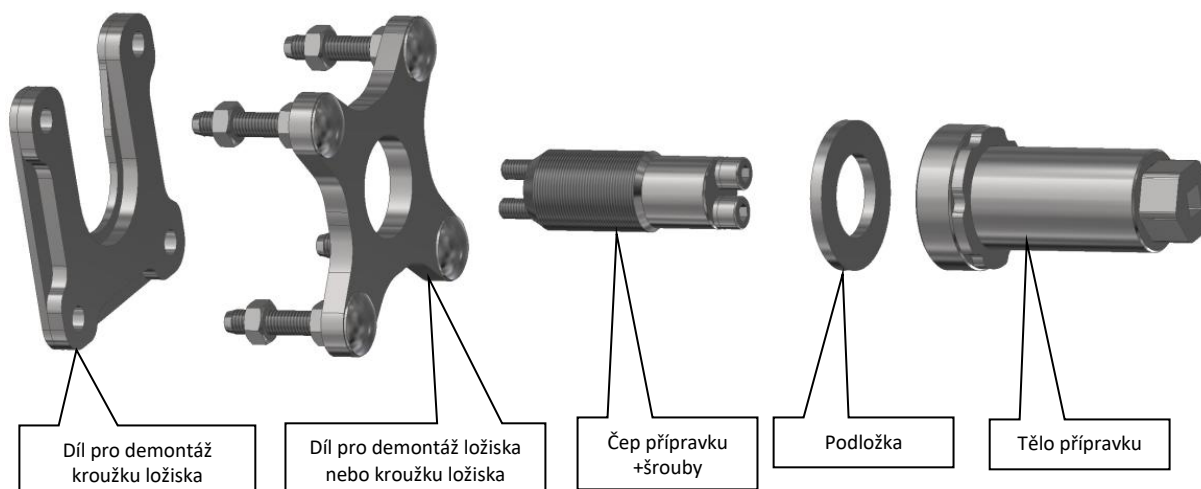


8.5.1 POUŽITÍ PŘÍPRAVKU DEMONTÁŽE A MONTÁŽE LOŽISEK

- Přípravek umístěn v bedně na stroji



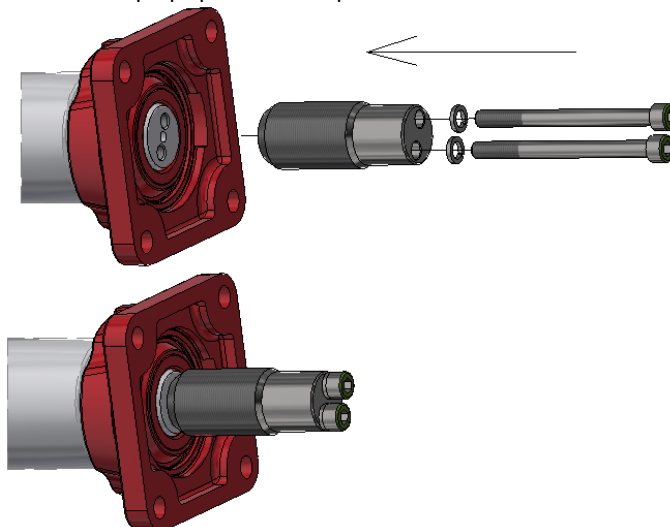
Části přípravku:



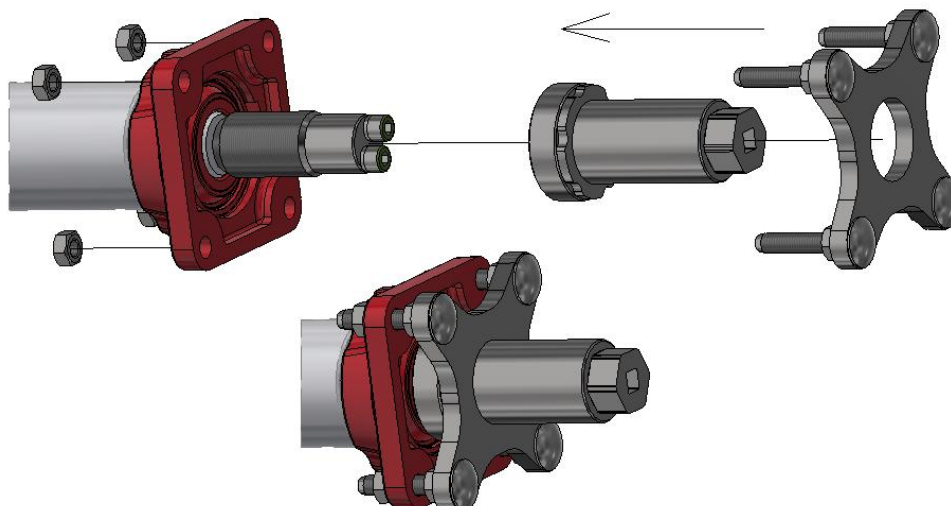
8.5.1.1 DEMONTÁŽ KOMPLETNÍHO LOŽISKA

➤ Postup:

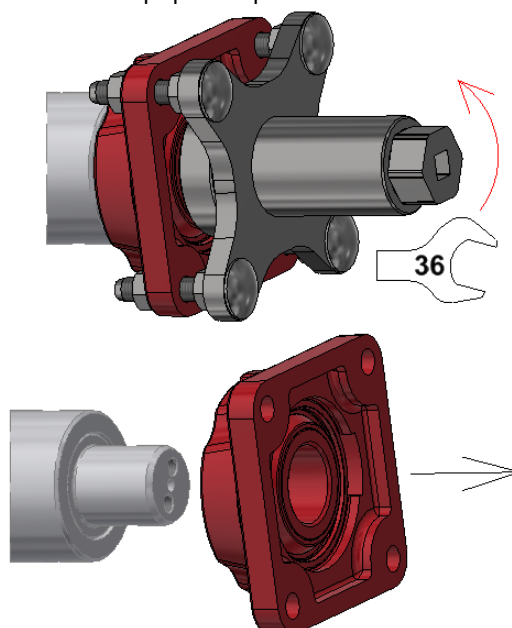
- 1 Nasazení a přišroubování čepu přípravku na čep válce



- 2 Našroubování těla přípravku, nasazení dílu pro demontáž ložiska a přichycení k ložisku pomocí matic



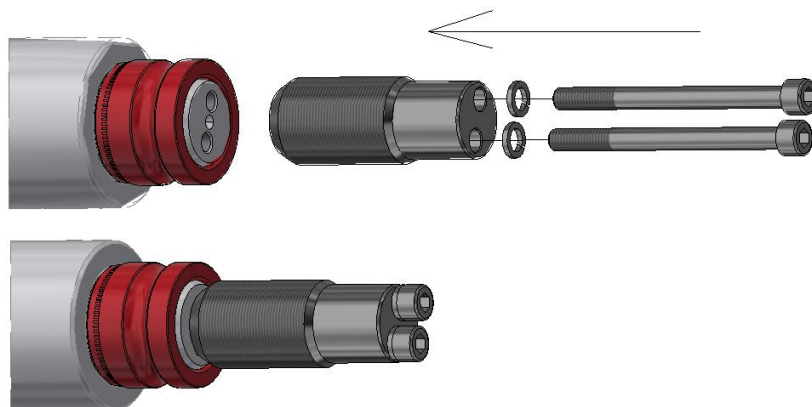
- 3 Demontáž ložiska šroubováním těla přípravku pomocí klíče velikosti 36



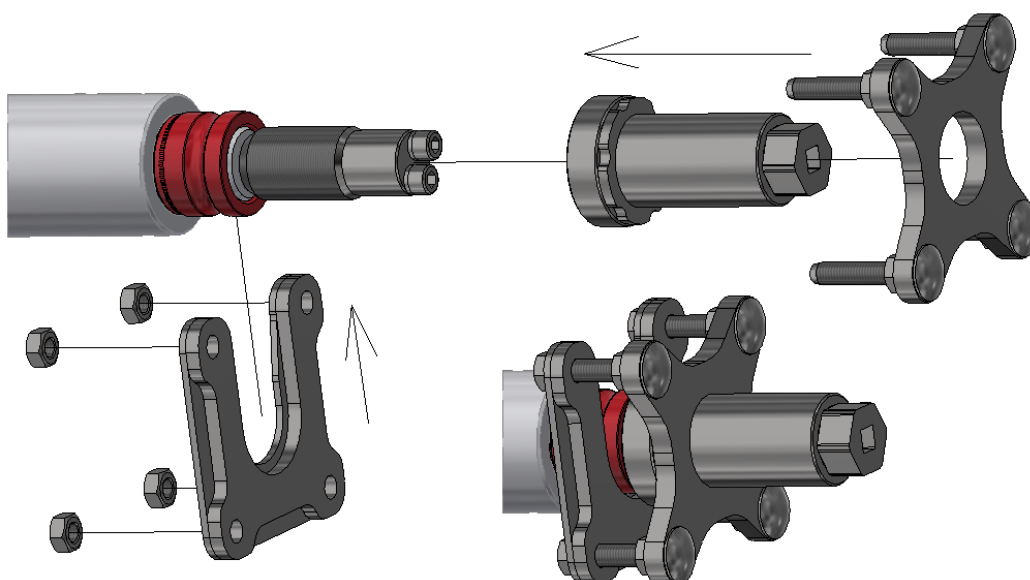
8.5.1.2 DEMONTÁŽ POUZE KROUŽKU

➤ Postup:

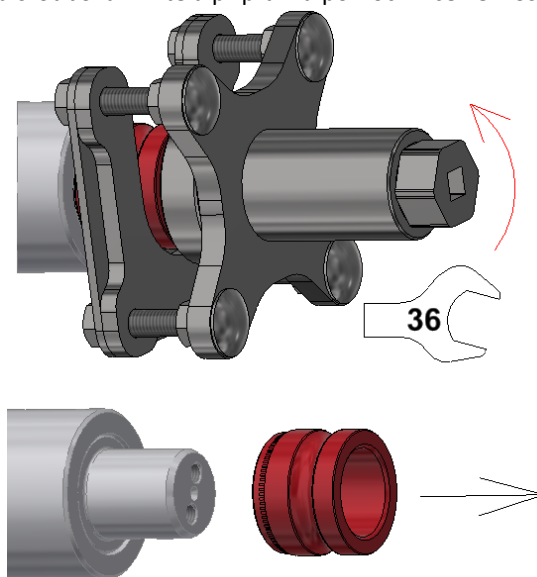
- 1 Nasazení a přišroubování čepu přípravku na čep válce



- 2 Našroubování těla přípravku, nasazení dílu pro demontáž ložiska, nasazení dílu pro demontáž kroužku a přichycení pomocí matic



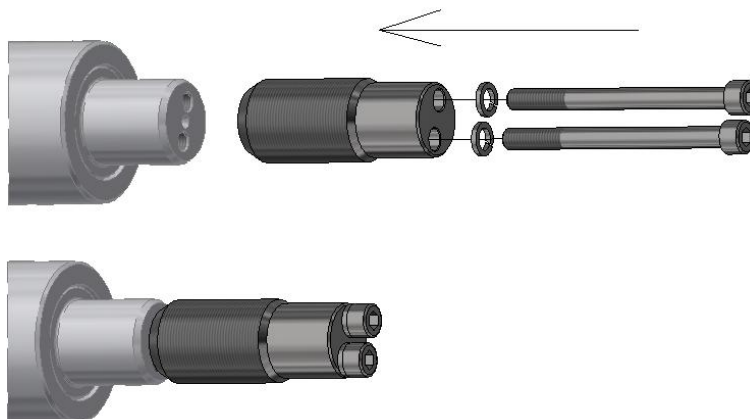
- 3 Demontáž kroužku šroubováním těla přípravku pomocí klíče velikosti 36



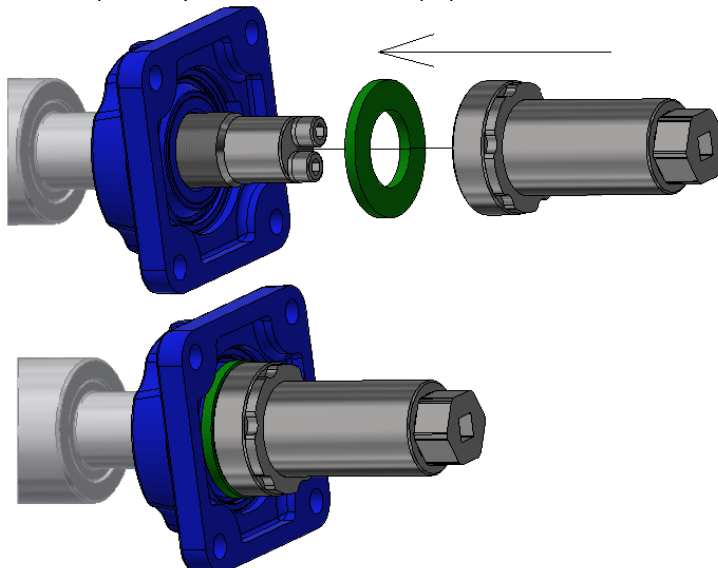
8.5.1.3 MONTÁŽ LOŽISEK NA ČEPY

➤ Postup:

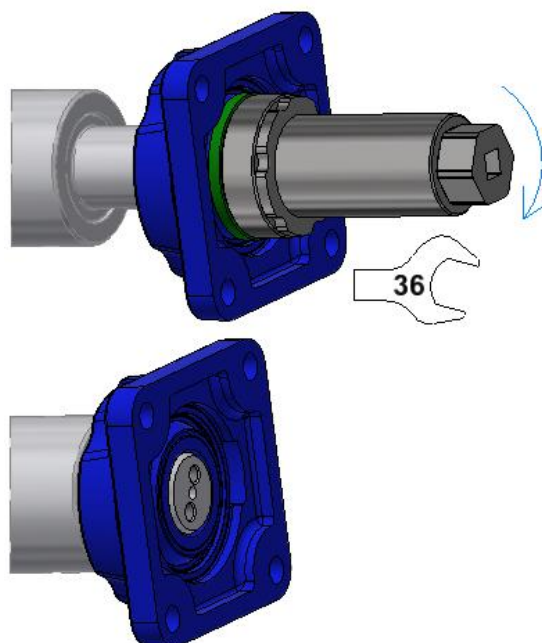
- 1 Nasazení a přišroubování čepu přípravku na čep válce



- 2 Nasazení ložiska + podložky a našroubování těla přípravku

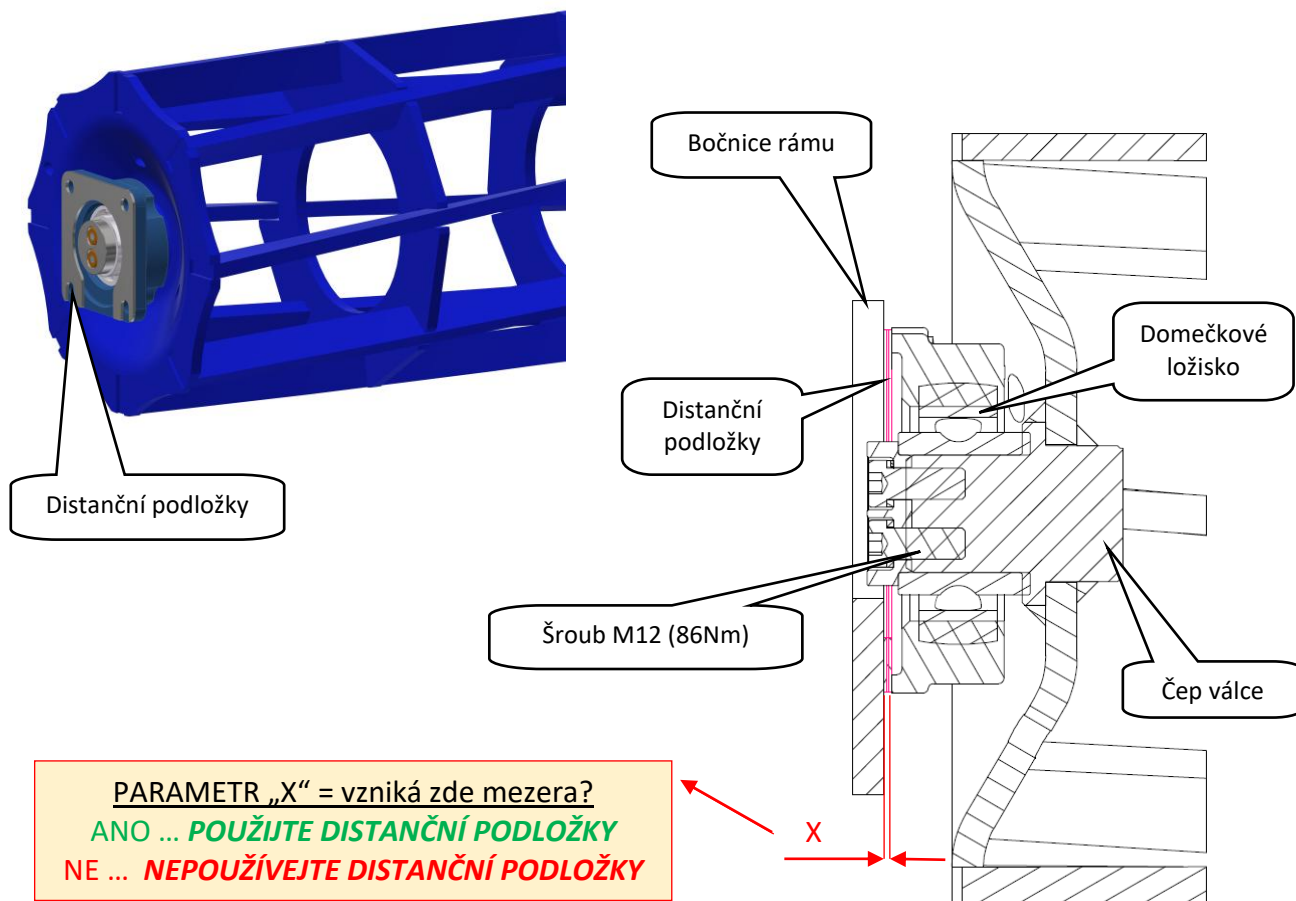


- 3 Montáž ložiska šroubováním těla přípravku pomocí klíče velikosti 36



8.6 POUŽÍVÁNÍ DISTANČNÍCH PODLOŽEK

- Distanční podložky slouží k vymezení výrobních tolerancí. Proto nemusí být vždy aplikovány.
 - Připevněte domečková ložiska k válcům
 - Vsuňte válec s ložisky mezi bočnice rámu a posuďte, zda použít DISTANČNÍ PODLOŽKY

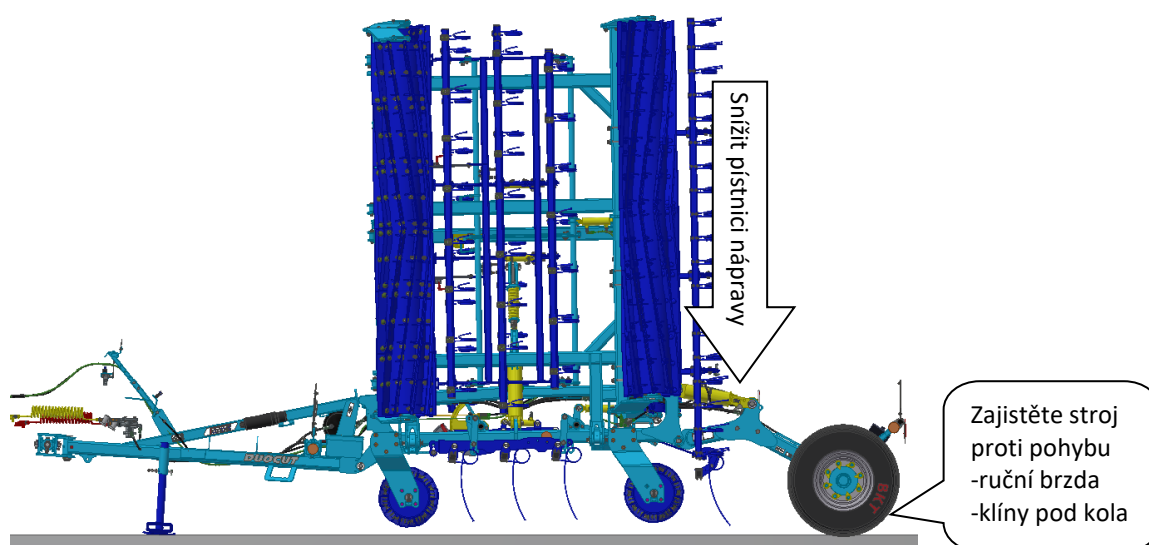


PARAMETR „X“ = vzniká zde mezera?
 ANO ... **POUŽIJTE DISTANČNÍ PODLOŽKY**
 NE ... **NEPOUŽÍVEJTE DISTANČNÍ PODLOŽKY**

9. ULOŽENÍ STROJE-ODSTAVENÍ STROJE NA DELŠÍ DOBU:

- Stroj odstavte pokud možno pod střechou.
- Stroj odstavte na rovném a pevném podkladu s dostatečnou nosností.
- Stroj před jeho uložením zbavte nečistot, zkontrolujte, zda není poškozen a zakonzervujte tak, aby během uložení nedoznal jakéhokoli poškození. Zvláštní pozornost věnujte všem vyznačeným mazacím místům a řádně je promažte dle mazacího plánu.
- Stroj odstavte v poloze se sklopenými rámy v transportní poloze. Stroj odstavte na nápravě a na odstavné noze, stroj zajistěte proti samovolnému pohybu pomocí ruční brzdy na nápravě, nebo jinou vhodnou pomůckou.
- Stroj nesmí být opřen o břity válců. Hrozí poškození břitů.
- Zajistěte stroj proti přístupu nepovolaných osob.
- Při odstavování snižte pomocí hydraulického okruhu nápravy stroj do nižší polohy, pístnice zajistěte kulovými ventily.

Snížení výšky stroje na nápravě při jeho odstavení



10. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulické soustavy.
- Hydraulické hadice, případně další části hydraulické soustavy vykazující známky poškození preventivně vyměňte nebo opravte, než dojde k úniku oleje.
- Kontrolujte stav hydraulických hadic a provádějte jejich včasnou výměnu. Doba životnosti hydraulických hadic zahrnuje i dobu, po kterou byly skladovány.
- S oleji a tuky zacházejte dle platných zákonů a předpisů o odpadech.

11. LIKVIDACE STROJE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

- Provozovatel musí při likvidaci stroje zajistit, aby byly od sebe rozlišeny ocelové díly a díly, ve kterých se pohybuje hydraulický olej nebo mazací tuk.
- Ocelové díly musí provozovatel za dodržení bezpečnostních předpisů rozřezat a odevzdat do sběrný druhotných surovin. S ostatními díly musí postupovat podle platných zákonů o odpadech.

12. SERVISNÍ SLUŽBY A PODMÍNKY ZÁRUKY

12.1 SERVISNÍ SLUŽBA

Servisní služba je zajišťována obchodním zástupcem, po konzultaci s výrobcem, případně výrobcem přímo. Náhradní díly pak pomocí prodejní sítě jednotlivými prodejci po celé republice. Náhradní díly používejte pouze dle katalogu náhradních dílů oficiálně vydaným výrobcem.

12.2 ZÁRUKA

- 12.2.1 Výrobce poskytuje záruku v trvání 12 měsíců. V případě neprodlené registrace prodeje konečnému zákazníkovi s uvedením jeho platných kontaktních údajů získává konečný zákazník prodlouženou záruku v délce 36 měsíců. Záruka je poskytována od data předání výrobku konečnému uživateli (kupujícímu). Registraci musí provést prodávající (obchodní zástupce) na internetovém portálu Můj Farmet. Na základě správné registrace obdrží konečný zákazník přístupové údaje do portálu Můj Farmet se všemi jeho výhodami.
- 12.2.2 Záruka se vztahuje na skryté vady, které se projeví v záruční době při řádném užívání stroje a při plnění podmínek uvedených v Návodu k použití.
- 12.2.3 Záruka se nevztahuje na opotřebitelné náhradní díly, tzn. běžné mechanické opotřebení výměnných dílů pracovních částí (radličky, disky, zavlačovací pera, ložiska válců apod.).
- 12.2.4 Záruka je vázána na stroj a nezaniká se změnou majitele. Prodloužená záruka je podmíněna registrací s uvedením kontaktních údajů nového majitele na portálu Můj Farmet.
- 12.2.5 Záruka je omezena na demontáž a montáž, výměnu nebo opravu vadného dílu. Rozhodnutí, zda vadný díl bude vyměněn nebo opraven, přísluší výrobcí Farmet.
- 12.2.6 Po dobu trvání záruky může provádět opravy či jiné zásahy do stroje pouze autorizovaný servisní technik výrobce. V opačném případě nebude záruka uznána. Toto ustanovení se nevztahuje na výměnu opotřebitelných náhradních dílů (viz bod 12.2.3).
- 12.2.7 Záruka je podmíněna používáním originálních náhradních dílů výrobce.



☒ **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
☒ **CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**
☒ **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
☒ **DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**
☒ **СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**
☒ **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

1. ☒ My ☒ We ☒ Wir ☒ Nous ☒ Мы ☒ My: **Farmet a.s.**
 Jiřinková 276
 552 03 Česká Skalice
 Czech Republic
 DIČ: CZ46504931
 Phone: +420 491 450 111

☒ Vydávám na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. ☒ Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. ☒ Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. ☒ Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. ☒ Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. ☒ Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2. ☒ Strojní zařízení: - název : **Polonesený sklápěný stroj**
☒ Machine: - name : **Semi-Mounted unfolding machine**
☒ Fabrikat: - Bezeichnung : **Klappbare Aufsattelgeräte Maschine**
☒ Machinerie: - dénomination : **Machine de semi-portage basculants**
☒ Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Полунавесная складная машина**
☒ Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Półzawieszona opuszczana maszyna**
- typ, type : **DUOCUT-PS**
 - model, modèle : **DC 500 | 600 | 700 | 800 PS**
 - PIN/VIN :
- ☒ výrobní číslo :
 - ☒ serial number
 - ☒ Fabriknummer
 - ☒ n° de production
 - ☒ заводской номер
 - ☒ numer produkcyjny:

3. ☒ Příslušná nařízení vlády: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). ☒ Applicable Governmental Decrees and Orders: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/ES). ☒ Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/ES). ☒ Décrets respectifs du gouvernement: n°176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). ☒ Соответствующие постановления правительства: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ЕС). ☒ Odpowiednie rozporządzenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. ☒ Normy s nimiž byla posouzena shoda: ☒ Standards used for consideration of conformity: ☒ Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: ☒ Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: ☒ Нормы, на основании которых производилась сертификация: ☒ Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

☒ Schválil ☒ Approve by date: 01.06.2025
☒ Bewilligen ☒ Approuvé
☒ Утвердил ☒ Uchwalit

Ing. Petr Lukášek
 Technical director



V České Skalici date: 01.06.2025

Ing. Tomáš Smola
 Director of the Agricultural Technology Division

